

# Vida Universitaria

Periódico de la Universidad Autónoma de Nuevo León • Año 9 • Número 160 • 1 de noviembre de 2005



## UNIVERSITARIOS EN AYUDA AL PRÓJIMO

Con el acopio de ayuda para los damnificados de Stan y el Unitón en beneficio del HU se manifestó la solidaridad universitaria [ 6 ]



## IMPULSAN LENGUAJE ANTE NUEVOS RETOS

En el Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL) se discutió la complejidad idiomática [12 - 13]



## RECIBEN ATLETAS FELINOS ATENCIÓN PSICOLÓGICA

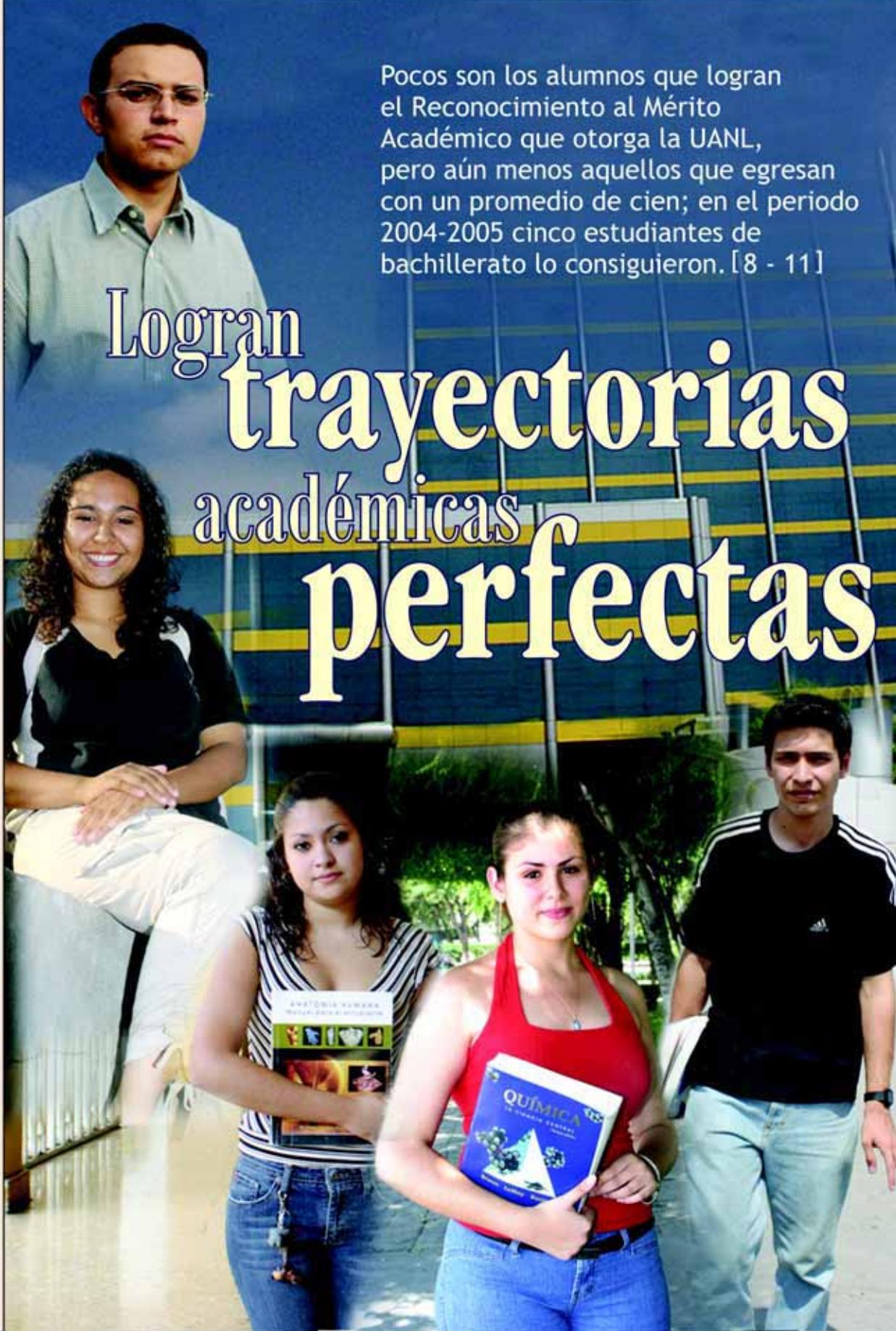
Además de su preparación física, técnica y estratégica, al deportista felino se le prepara psicológicamente a fin de mejorar su rendimiento competitivo [ 26 - 27 ]

suplemento cultural

## flama



Pelona, huesuda o catrina, de todos, muerte te llamas



Pocos son los alumnos que logran el Reconocimiento al Mérito Académico que otorga la UANL, pero aún menos aquellos que egresan con un promedio de cien; en el periodo 2004-2005 cinco estudiantes de bachillerato lo consiguieron. [8 - 11]

Logran trayectorias académicas perfectas



## Vida Universitaria

Universidad Autónoma de  
Nuevo León

Ing. José Antonio González Treviño  
Rector

Dr. Jesús Áncer Rodríguez  
Secretario general

Lic. Rogelio Villarreal Elizondo  
Secretario de Extensión y  
Cultura

Dr. José Garza Acuña  
Director de Publicaciones

### Vida Universitaria

Lic. Edmundo Derbez García  
Director informativo

Diseño  
Alejandro Derbez García

Auxiliar de diseño  
Emanuel García

Corrección y estilo  
Genaro Huacal

Fotografía  
Pablo Cuéllar Zárate

Asistente de redacción  
Lorena Contreras

Reporteras

Jessica Balderas Salazar, Lizbet  
García Rodríguez y Verónica  
Zapata Rivera

Colaboradores

Jesús Gerardo Dávila, Eduardo  
Loredo Rivera, Efraín Aldama  
Villa, Esperanza Armendáriz,  
Alma Ramírez, Juan Armando  
Meza, Rocío Cárdenas Pacheco

Servicio Social

Jessica Jaramillo Castillo

Distribución

Héctor M. Hernández, Jesús  
Gilberto Sepúlveda Lara, Óscar  
Sánchez, David Barrón y Adrián  
Nevares

Consejo editorial

Alejandra Rangel Hinojosa, Silvino  
Jaramillo Osorio, Jorge Villegas  
Núñez, José Luis Esquivel, Roberto  
Silva Corpus y Salvador Guajardo

Vida Universitaria es una  
publicación quincenal de la  
Universidad Autónoma de Nuevo  
León, de información y difusión  
cultural

Oficinas: Biblioteca Universitaria  
Raúl Rangel Frías, Alfonso Reyes  
4000, Monterrey,  
N. L. Teléfono 8329 4120, fax  
8329 4126 Registro de reserva:  
002039/97 Distribución gratuita  
e-mail: vidauni@seyc.uanl.mx

Fecha de cierre de la próxima edición:  
viernes 11 de noviembre

## TRIBUNA ABIERTA

# Pertinencia de las universidades públicas

La UANL fue sede del segundo de los foros nacionales sobre Pertinencia y Oferta Educativa de la ANUIES. Después de sintetizar las propuestas y aportaciones en torno al tema, esta es una condensación de las conclusiones.

## V inculación de la educación superior con los sectores público, privado y social

En términos de establecer los vínculos necesarios con los sectores público, privado y social que retroalimenten las actividades de las instituciones y permitan definir y redefinir el rumbo de sus objetivos y estrategias, se propone:

Diseñar mecanismos de intercambio de información y difusión de actividades tanto al interior como al exterior de las universidades (redes de colaboración), gestionar una Red Electrónica de Vinculación como medio de comunicación entre las IES, considerar como focos de atención prioritarios en la actividad de vinculación a las comunidades en situación de desventaja, reconocer al servicio social como una función de las actividades de vinculación, fomentar la realización de proyectos emprendedores entre los estudiantes, dar seguimiento a los egresados, crear un Consejo Nacional de Vinculación en el cual estén representadas todas las universidades, empresas públicas y privadas en un esquema de intercambio y cooperación permanente.

Incluir a la vinculación en planes y programas de estudio que se traduzcan en proyectos que incidan en la solución de los problemas prioritarios de cada región, estado y del país. Con algunas de estas acciones se podrá lograr el pacto necesario con todos los sectores de la sociedad para así impulsar el desarrollo del país.

### Seguimiento de egresados y mercado laboral

En este rubro se pudo identificar la necesidad insoslayable de diseñar, aplicar e impulsar un modelo para el seguimiento de egresados que nos permita: evaluar los resultados de su formación, su empleabilidad y la satisfacción de los empleadores, conocer las nuevas exigencias que plantea el ejercicio profesional, reorientar la formación y la oferta universitaria, definir estrategias de formación a lo largo de la vida. En este sentido, los egresados constituyen un valioso instrumento de información.

### Actitudes y valores en el proceso educativo

El énfasis estuvo en la necesidad de rescatar la misión de las universidades en torno a su responsabilidad en la formación integral del individuo. Para ello se establecieron los siguientes postulados: revisar al interior de las instituciones la misión y visión determinando los valores que se pretende fomentar en los alumnos, incluir el ingrediente ético en la formación profesional del individuo, realizar un diagnóstico de los alumnos para conocer qué es importante para ellos y así integrar y reforzar estos valores a través del currículo oculto, desarrollar temas transversales, materias específicas que traten el tema de los valores.

En síntesis, se trata de redefinir a la universidad pública y revalorar el humanismo, ya que no se pueden integrar de manera interdisciplinaria las

humanidades y la ciencia si no se trabaja primero en el desarrollo personal del individuo.

### Modelos curriculares innovadores

Para transitar por el camino de la innovación se propone: incorporar a los estudiantes en las tareas de rediseño del currículo para darles un papel más activo en la toma de decisiones, crear una Comisión Nacional de Currículum donde se definan y diseñen estrategias, integrar el tema de valores al currículo, considerar temas como la diversidad, multi e interculturalidad en el currículo para propiciar el respeto y reconocimiento de otras culturas, incorporar en el currículo herramientas, actividades y conocimientos que favorezcan su internacionalización.

### Modalidades educativas y uso de las tecnologías de la comunicación y la información

Se concluye en la necesidad de: diseñar y aplicar software educativo propio y abrirlo para todos, integrar paquetes educativos que permitan aprovechar las ventajas de la educación en línea, haciendo énfasis en los contenidos; instrumentar cursos en línea e incluir todas las herramientas de interacción para los alumnos de la Generación Net, educar tanto a docentes como alumnos en el uso de los medios y las nuevas tecnologías de la información y la comunicación.

El reto es cómo innovar con las nuevas tecnologías, haciendo más énfasis en los contenidos que en lo instrumental.

### Innovación en los procesos educativos

Las experiencias innovadoras reportan intervenciones diversas en el aula y se resumen en la necesidad de: fortalecer la relación entre las universidades y el sistema de ciencia y tecnología en México, definir modelos innovadores centrados en el aprendizaje del alumno y en el desarrollo de sus competencias, favorecer las relaciones interpersonales entre los estudiantes a través de actividades diversas.

Crear foros culturales que permitan una rica y permanente manifestación e interacción de la institución educativa con su entorno.

Formar a los docentes para que estimulen la creatividad de sus alumnos ante el conocimiento y la vida a través del diseño de un Diplomado en Desarrollo de Habilidades Creativas.

### Gestión para la innovación educativa

En suma, la gestión debe generar procesos clave de innovación curricular, integrando tanto los aspectos de la organización como de los soportes político y filosófico de la institución.

No olvidemos que la innovación, el cambio que interesa a la sociedad contemporánea es aquel que involucra una reconfiguración de los saberes, poderes y acciones que dirijan al país hacia procesos de desarrollo más equilibrados, más justos y democráticos.

\* Conclusiones presentadas el 7 de octubre en la Unidad de Seminarios

## Promoverá acciones en el campo del parlamentarismo



La UANL inauguró su Centro de Estudios Parlamentarios para promover acciones académicas, editoriales, científicas y consultivas en el campo del parlamentarismo. Será además un espacio para la preparación de líderes que habrán de sumarse a los proyectos impulsores de nuevas y más desarrolladas formas de vida política. El centro estará estructurado a través de cuatro grandes programas: Académico, con diplomados, diálogos de altos estudios, seminarios, talleres, conferencias magistrales y la Cátedra Fray Servando Teresa de Mier; Editorial, que

generará un corpus bibliográfico en apoyo a la docencia y promoción del tema; Científico, para explorar y dilucidar problemas de mayor complejidad y el de Eventos que conviertan en un hecho social la existencia y los resultados de este centro. En la apertura, el 18 de octubre, participó la presidenta de la Fundación Colosio A. C., Beatriz Paredes Rangel, quien en la conferencia "Realidad y perspectivas del Poder Legislativo" destacó la necesidad de seguir promoviendo reformas, "hasta tener el parlamento que realmente México merece".  
*(Jessica Meza Padilla)*

### CEE

#### Difundirán entre estudiantes cultura democrática



La Universidad Autónoma de Nuevo León y la Comisión Estatal Electoral firmaron el 11 de octubre el Convenio de Apoyo y Colaboración e Intercambio Académico en Materia Electoral con el objetivo de impulsar y difundir la cultura democrática entre los universitarios. Alumnos de siete facultades, Derecho y Criminología, Ciencias de la Comunicación, Ciencias Políticas y Administración Pública, Facpya, Economía, FIME y Trabajo Social, realizarán prácticas profesionales o servicio social en las instalaciones de la CEE. Las actividades incluyen cursos, talleres, seminarios, diplomados, difusión de materiales promocionales para la participación ciudadana, cursos de capacitación a estudiantes, investigaciones y proyectos multidisciplinarios como parte de la organización del proceso electoral. Eduardo S. Guerra Sepúlveda, presidente de la CEE, dijo que



el convenio busca "contribuir a la vida electoral democrática y difundir en todos los estudiantes el gusto por la vida política y crearles una cultura electoral".  
*(Jessica Meza Padilla)*

### U. de la Chontalpa

#### Realizarán intercambio de estudiantes y de posgrados

La Universidad Popular de la Chontalpa, ubicada en Cárdenas, Tabasco, y la UANL suscribieron un convenio para facilitar el intercambio de estudiantes, apoyar las actividades de investigación, realizar un intercambio editorial y material bibliográfico, así como de experiencias de áreas de interés común para fortalecer los servicios académicos, de apoyo



a la docencia y el quehacer científico. El rector José Antonio González Treviño, acompañado de su homólogo Arquímedes Oramas Vargas, señaló que la UANL impartirá posgrados en la institución tabasqueña, además de desarrollar otros compartidos, lo que permitirá un gran intercambio de alumnos. Las partes integrarán una comisión técnica cuyas atribuciones serán determinar las acciones aprobadas, coordinar la elaboración de programas anuales y convenios específicos y dar seguimiento a los programas para evaluar sus resultados.  
*(Jessica Meza Padilla)*

### NIH

#### Difunden oportunidades de colaboración científica



Autoridades de Fogarty International Center/ National Institutes of Health sostuvieron una reunión con funcionarios y académicos de la UANL a fin de promover las oportunidades que ofrece a los estudiantes graduados y posdoctorales, así como difundir las oportunidades de colaboración científica a través de los subsidios de Fogarty. La Dra. Ana B. Chapelinsky, directora del programa para América Latina y el Caribe, tuvo un encuentro en el piso 11 de la torre de Rectoría con José Antonio González Treviño, rector de la UANL. El Fogarty, componente internacional del NIH, apoya investigaciones y programas de capacitación sobre los desafíos globales de la salud. El NIH posee una larga historia de colaboración con esta región en áreas como desarrollo de



recursos humanos, cooperación en investigación, acceso e intercambio de información que es uno de los elementos más importantes para promover e incrementar la investigación biomédica y conductista de la salud.

### STUANL

#### Abren nuevas instalaciones

Nuevas y mejores instalaciones del Sindicato de Trabajadores de la Universidad Autónoma de Nuevo León fueron inauguradas. En ellas estarán albergadas las oficinas de Apoyo a la Economía y Superación del Trabajador Universitario, por lo que también es conocido como la Casa de Prestaciones. El secretario general del STUANL



Tomás Tijerina Salazar mencionó "que esperamos sean aprovechadas al cien por ciento por los más de 17 mil compañeros trabajadores, que necesiten de alguna prestación". Las instalaciones atenderán en horario de lunes a viernes de 10:00 a 16:00 horas o bien en los teléfonos 8344-3984 y 8345-4125. Fueron inauguradas por el gobernador del Estado José Natividad González Parás, y Jesús Áncer Rodríguez, secretario General de la máxima casa de estudios.  
*(Jessica Meza Padilla)*

**AGRONOMÍA****Adrián Villagómez García**

Agricultor, citricultor y ganadero. Ha fomentado la unificación de los productores buscando la solución de sus problemas. Ha ocupado cargos en Conafrut. Actual diputado federal.

**Jorge Ramsy Kawas Garza**

Ingeniero Agrónomo Zoootecnista. Ha formado estudiantes de maestría y doctorado y realizado investigación en nutrición de rumiantes. Miembro del SNI.

**ARQUITECTURA****Jesús Acosta Verde**

Fundador del Grupo Acosta Verde, realiza edificios y desarrollos habitacionales, pero en 2002 sorprendió con un concepto mejorado de centros comerciales.

**Abel Guerra Garza**

Accionista y director de constructoras. Ha sido alcalde y secretario de Desarrollo Urbano y Obras Públicas de Escobedo y del gobierno estatal. Diputado federal y local.

**ARTES ESCÉNICAS****Raúl González Morantes**

Actor y director teatral con una amplia trayectoria. Egresado y docente de Artes Escénicas. Premio UANL a las Artes 2004.

**ARTES VISUALES****Pilar de la Fuente**

Destacada artista visual. Ha recibido distintos reconocimientos, apoyos, becas y premios de adquisición en las Bienales de la Plástica Joven de Nuevo León.

**Raúl Montejano Reyes**

Se desarrolla en el área de diseño gráfico y publicitario en la localidad, primero con Cervecería Cuauhtémoc y Famosa y después como productor gráfico independiente.

**CIENCIAS BIOLÓGICAS****Guillermo Compeán Jiménez**

Maestría en Fisiología de Peces en Marsella, Francia, y doctorado en Atún en el Centro Nacional para la Explotación Oceanográfica en Brest, Francia. Actual director del Instituto Nacional de Pesca.

**CIENCIAS FORESTALES****Joel David Flores Rivas**

Manuel Niembro Barroso



Fotos: Efraín Aldama Villa

## Premia trayectorias profesionales de egresados

**Jessica Meza Padilla**

La Universidad Autónoma de Nuevo León premió la trayectoria de sus exalumnos destacados en los diversos ámbitos del ejercicio profesional, tanto en los campos del sector empresarial, público, académico, científico, tecnológico, social y deportivo, con la entrega, por primera ocasión, del “Reconocimiento a la Excelencia del Desarrollo Profesional”.

Un grupo de cincuenta y tres egresados de igual número de carreras impartidas en las veinticinco facultades de la institución recibió esta distinción por acuerdo del H. Consejo Universitario, la cual ha sido institucionalizada para su entrega en el mes de septiembre, dentro de las actividades de aniversario de la institución.

“Es muy grato tener en la Universidad a los egresados más distinguidos de las distintas facultades, sobre todo porque

cada uno de ustedes se ha dedicado a trabajar arduamente y a poner en alto el nombre de nuestra Universidad”, dijo el Rector.

Jesús Acosta Verde, egresado de la Facultad de Arquitectura en 1969, en representación de todos los galardonados, mencionó que “ser egresado de la Universidad representa motivo de orgullo para todos nosotros, sobre todo porque formamos parte de una institución que ha formado a miles de personas tan brillantes que han cambiado nuestro entorno.

“La Universidad nos enseñó a ser personas soñadoras, nos enseñó a soñar con ser más, de no tener miedo a los obstáculos. Ser egresado de la Uni es toda una experiencia que guardamos con nosotros para siempre y, sobre todo, siempre vamos a estar agradecidos con nuestra *alma máter* por todo lo que nos ha dado.”



**CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN****Silvia Lidia González**

Doctora en estudios de Asia y África por el Colmex, magíster en Periodismo Especializado por el ITESM. Reportera, editora, productora, corresponsal internacional y conductora. Ha publicado *Hiroshima: la noticia que nunca fue*.

**CIENCIAS DE LA TERRA****Jorge Eduardo Jasso Martínez****Katia Adriana Leal Ramírez****Rolando Heberto Peterson Rodríguez****Alberto de León Gutiérrez****Mario Fernández Garza****Milton René de la Peña Gámez****CIENCIAS FÍSICO-MATEMÁTICAS****Gerardo Torres Díaz****CIENCIAS POLÍTICAS Y ADM INISTRACIÓN PÚBLICA****Gerardo Tamez González****CIENCIAS QUÍMICAS****IIA. José Ignacio Hernández Luna****IQ. Eugenio G. Richer Santos****QI. Yolanda Margarita García de Romero****QFB. Céllica Luz Hinojosa Caballero****CONTADURÍA PÚBLICA Y ADM INISTRACIÓN****Celestina Aguilar Hernández****DERECHO Y CRIMINOLOGÍA****Domingo Castellanos Huerta****Fernando Vázquez Alanís**

Especializado en la Universidad de Dovit d' Economic et Sciences Sociales de París y doctorado por la Universidad de París. Ha ocupado importantes cargos en Nuevo León a nivel federal.

**ECONOMÍA****Everardo Elizondo Almaguer****ENFERMERÍA****María Cristina Ortegón Chapa**

Tiene veinticinco años de ejercicio profesional en diferentes unidades en las cuales ha realizado funciones a plaza superior. Inició como auxiliar y ahora es directora de Enfermería.

**Esther Soto Briones**

Ha realizado contribuciones a la enseñanza como profesora y diseñadora de programas y talleres, a la investigación y al reconocimiento social de la disciplina.

**FILOSOFÍA Y LETRAS****María Elena Chapa**

Presidenta ejecutiva del Instituto Estatal de las Mujeres en el estado de Nuevo León, primera senadora de la república por Nuevo León, diputada federal y diputada local.

**María Yolanda Blanco García**

Profesora de escuelas primarias, secundarias y preparatorias. Ha desempeñado diversos cargos en la Secretaría de Educación Pública, donde actualmente es titular.

**INGENIERÍA CIVIL****Federico Garza Tamez****INGENIERÍA MECÁNICA Y ELÉCTRICA****Raúl Gerardo Quintero Flores**

Fue director general de la División Tecnología del Grupo HYLSAMEX. Desarrolló importantes avances en el hierro y el acero. Fundó la Escuela de Graduados de la FIME y fue presidente Nacional de la ADIAT.

**Alfonso Morcos Flores**

Fue director del Centro Nacional de Control de Energía en la Comisión Federal de Electricidad. Consultor de energía eléctrica en empresas nacionales y extranjeras.

**Gumersindo Montemayor Contreras**

Ocupó la gerencia en Mantenimiento, Planeación y Desarrollo y Calidad en Conductores Monterrey y actual director de Calidad Corporativa en el Grupo Xignum.

**Everardo Luis González González**

En la CFE ha desempeñado diversos puestos, desde 2000, la gerencia de la División Golfo Norte donde ha revolucionado mecanismos para el impulso de la competitividad divisional.

**Manuel Coronado Arreaga**

Logró la creación y crecimiento de cuatro empresas que conforman el Grupo OPEN. Actual presidente de la Asociación de Empresas de Tecnología de Información (AETI).

**MÉDICA****Jesús Zacarías Villarreal**

Subespecialidad de Endocrinología de la Universidad de Michigan, director de la Facultad de Medicina y Hospital Universitario. Secretario de Salud en el estado. Jefe del Servicio de Endocrinología del HU.

**Maricela Zárate Gómez**

Primera mujer en realizar la especialidad de Cirugía General y la subespecialidad en Cirugía Pediátrica. Durante trece años jefe del Servicio de Cirugía General.

**Sanjuanita Benítez de Ruiz**

Bajo su coordinación la carrera de Químico Clínico Biólogo obtuvo el nivel I otorgado por los CIEES y la acreditación por el Consejo Nacional Acreditador (Conaecaq).

**MÉDICINA VETERINARIA Y ZOOTECNIA****Aldo Luis Villarreal Gómez****MÚSICA****Graciela Suárez Treviño**

Ha alternado su profesión de soprano con la docencia, contribuyendo a la formación de profesionales. Ha ofrecido conciertos en la república, además de Nueva York. Premio UANL a las Artes 1992.

**Ricardo Martínez Leal**

Doctorado en composición musical por la School of Music and Drama de la Universidad de Manchester, Inglaterra. Jefe del Departamento de Música Electroacústica de la facultad. Sus obras han sido interpretadas por la OSUANL.

**ODONTOLOGÍA****Jorge Jaime Flores Treviño****ORGANIZACIÓN DEPORTIVA****Rubén Ramírez Nava****Alberto Aguilar Mijes****PSICOLOGÍA****Miguel Jesús Díaz González**

Actual director general de las asociaciones civiles Supera y Círculos Ciudadanos, miembro fundador del Foro Libre y Democrático A. C., responsable del capítulo ciudadano en la Fundación Colosio.

**Eliseo Guajardo Ramos**

Actual vicepresidente de la organización Compromiso, Solidaridad y Ayuda Social, A. C., consultor de UNESCO-OREALC San José. Ha ocupado diversos puestos en la Subsecretaría de Servicios Educativos para el D.F.

**SAUD PÚBLICA Y NUTRICIÓN****Blanca Cecilia Castillo Treviño****Norma Leticia Botello de Támez****María Claudia de la Fuente Casas.****TRABAJO SOCIAL****Silvia Esmeralda Quiroz****Sandra Vázquez Marroquín**



Unitón somos todos

Efraín Aldama Villa

**B**uenas canciones, energía, mucho altruismo y el talento de los grupos regiomontanos Claxons y Jumbo fueron los ingredientes que se combinaron la tarde del 12 de octubre en el Unitón por una noble causa: apoyar al Hospital Universitario Dr. José Eleuterio González.

Los primeros en aparecer en el escenario ubicado al pie de la Flama fueron los Claxons, quienes promocionaron su primera producción *Sin ganga*; después lo hicieron Alejandro Castillo, Charly, Jorge Tamez "Flypi" y Roberto, integrantes de Jumbo que promocionan su cuarto álbum *Gran panorámico*, para deleitar a los mil 300 asistentes con canciones como "Siento Que", "Fotografía", "Caminando hacia atrás", "Rock star", "Enséñame a olvidar" y "Monotransistor".

"El apoyo se necesita muchísimo, el Hospital Universitario ayuda a mucha gente y ojalá que se junte una buena cantidad para esta noble causa", señaló Jorge Tamez "Flypi".

Alejandro Castillo, vocalista del grupo invitó a los estudiantes a "mocharse" con una moneda para el Hospital Universitario y con víveres para los damnificados de Stan. La presentación de los grupos se transmitió en vivo en el programa TV Tú conducido por Laura G., quien entrevistó y presentó a los roqueros antes de su actuación.

La juvenil conductora invitó a los asistentes a unirse a la colecta que estuvieron haciendo las cuarenta y siete participantes del certamen Señorita Universidad 2005 junto a los dirigentes estudiantiles y grupos artísticos de las diversas escuelas y facultades.

Las aspirantes a la corona recorrieron las distintas aulas de las dependencias ubicadas en Ciudad Universitaria y después realizaron la colecta en sus respectivas escuelas.

El Unitón fue un evento de beneficencia organizado por la Dirección de Actividades Estudiantiles (DAE) que dirige Francisco J. Barrera Cortinas, para propiciar una conciencia altruista en los universitarios.

La meta fue superar los 85 mil pesos reunidos en 2004. La visión es institucionalizar el Unitón.

Considerado el sistema tropical más mortífero de la temporada de huracanes atlánticos de 2005, Stan produjo con sus inundaciones y fuertes vientos la desolación y muerte en muchas comunidades a lo largo de su recorrido por el sureste de México y Centroamérica, pero también ha despertado el espíritu humanitario de los universitarios unidos para ayudar a las víctimas.

## Solidaridad universitaria: al rescate de la ilusión

Lizbet García Rodríguez

Stan demostró a su paso lo implacable que puede resultar la naturaleza. En el sureste mexicano miles de familias perdieron sus bienes más preciados y con ellos muchas de sus ilusiones. Pero la solidaridad humana también ha mostrado que puede responder a lo implacable.

Tras una convocatoria del rector José Antonio González Treviño, los universitarios y la comunidad de Nuevo León recopilaron más de 207 mil artículos de primera necesidad, consistentes en alimentos enlatados, arroz, agua embotellada, aceite, sopas instantáneas, medicamentos para infecciones intestinales y artículos de higiene personal como champú, jabones, pañales y papel sanitario para las familias afectadas en Chiapas y Veracruz.

En varios puntos de la ciudad los estudiantes recibieron los donativos que fueron entregados a un centro de acopio en la explanada de Rectoría. Desde allí una cadena humana de jóvenes los trasladó hasta los vehículos de distribución, para ser entregados a través de Cáritas de Monterrey. Su representante, la Lic. Verónica Treviño, ofreció apoyo e información sobre los pasos a seguir para que la mercancía llegase hasta sus destinatarios.

"Estoy muy contenta por la respuesta obtenida por los

jóvenes –afirmó–, en Cáritas estamos conscientes de que la juventud es la fuerza de nuestra comunidad y los jóvenes siempre responden a este llamado; estas 25 toneladas se suman a todas las que la comunidad regiomontana ha donado y esperemos que llegue a todas esas personas que lo necesitan."

En el acto de entrega se anunció que esta jornada se extenderá para ofrecer apoyo a los damnificados por las recientes lluvias en los municipios de Cadereyta, Juárez, Guadalupe y Apodaca. "Vamos a programar una acción urgente de apoyo para los nuevoleonenses", anunció el Rector en la ceremonia efectuada la tarde del lunes 18 de octubre.

Se procurarán, además de los artículos de primera necesidad,

útiles escolares para los estudiantes que los perdieron durante las inundaciones. Para ello, la Dirección del Nivel Medio Superior está elaborando una lista con los trabajadores y estudiantes universitarios afectados.

A través del Programa de Elaboración de Material Didáctico y Útiles Escolares de la Universidad se trabaja en la confección de libros de texto para los estudiantes de las escuelas preparatorias.

"Estas acciones confirman una vez más la solidaridad de nuestros estudiantes y trabajadores, y muestran cómo se promueven en ellos los valores éticos y humanistas de la comunidad universitaria," agregó.

Solidaridad que no cesa, porque así debe ser cuando se trata de hermanos. Todo por ayudarles a rescatar su ilusión.



Fotos: Efraín Aldama Villa

## Celebra Enfermería nueve décadas de labor

La Facultad de Enfermería celebró su aniversario 90, el 10 de octubre, con la entrega del Reconocimiento al Mérito de Enfermería a doce sobresalientes ex alumnos en tres áreas: en Práctica Comunitaria: María Guadalupe Villanueva Andrade, Manuela García Adame y Norma Chaveznava Maldonado; en Práctica Hospitalaria: Irma Guadalupe de Osio, Norma Elva Saénz Soto y Martha Inés Ruiz Chávez y en Enseñanza: Lucio Rodríguez Aguilar, María del Refugio Durán López y Velia Margarita Cárdenas Villarreal. También se hizo un reconocimiento especial a las ex directoras María Magdalena

Alonso Castillo, Esther C. Gallegos Cabriales y María Guadalupe Martínez Martínez. Además, se llevó a cabo la inauguración de la galería de sus ex directores. La actual directora Silvia Espinoza Ortega agradeció el apoyo a todos los que han contribuido al desarrollo de la facultad que se encamina a la certificación de todos sus procesos. A nombre de los galardonados, Irma de Osio Rodríguez mencionó el agradecimiento hacia la escuela “que nos formó y nos permitió ser lo que ahora somos; pero sobre todo, que nos sembró el espíritu de servicio”. (*Jessica Meza Padilla*)



### C. Biológicas

#### Destacan importancia de ofrecer alimentos más seguros



Cómo preparar alimentos sanos, conocer nuevas tecnologías en el área de los alimentos y técnicas más novedosas en la calidad de la preparación de comida sana fueron algunos temas abordados del 12 al 14 de octubre en el III Congreso Internacional de Inocuidad Alimentaria, organizado por la Facultad de Ciencias Biológicas. Más de 700 personas de México, Cuba y Costa Rica asistieron a las actividades divididas en tres partes: el primer día se trabajó en conocer qué es la inocuidad y sus avances; en el segundo se habló de mayonesas, frutas, verduras, lácteos, pescados y mariscos; y en el tercero, las nuevas tecnologías de la industria para la elaboración de alimentos. Norma Heredia Rojas, organizadora del

evento, comentó que se inculcó en los estudiantes la importancia de ofrecer alimentos más seguros a las personas. (*Jessica Meza Padilla*)

### Prepa 3

#### Impulsan con simposio educación ambiental

La Dirección de Estudios del Nivel Medio Superior, a través del Comité Técnico Académico de Educación Ambiental y la Preparatoria 3 organizaron, del 4 al 7 de octubre, su Primer Simposio de Educación Ambiental. El objetivo fue realizar sinergia con los diferentes sectores de la población para actividades en pro de la educación ambiental, contribuyendo así a la construcción de una sociedad



sustentable. Se llevaron a cabo los paneles “Análisis del panorama ambiental en México”, “Formación de grupos de trabajo cooperativo en pro de la educación ambiental” y “Áreas protegidas y reforestación urbana”; las conferencias magistrales “La educación ambiental como estrategia para el desarrollo sustentable” por Libertad Leal y “Manejo de residuos peligrosos” por Francisco Espinosa Iriarte y los talleres “Extinción límite de la vida” por Larisa Loyola y “Educación ambiental” por Laura Piña Sauceda dirigidos a estudiantes de preparatoria y facultad. (*Dafne Tavera*)

### Facpya

#### Recuerda en aniversario a dos de sus pilares



La Facultad de Contaduría Pública y Administración recordó en su aniversario 53 a don Ramón Cárdenas Coronado, quien fue su fundador y primer director por medio de la presentación de un libro. “Quienes lo lean podrán conocer una parte pequeña del gran trabajo que realizó en bien de nuestra escuela y de la sociedad nuevoleonesa”, afirmó Jorge Castillo Villarreal, director de la facultad. Raúl Cisneros Ramos contó que Cárdenas Coronado “disfrutaba realizar acciones que beneficiaban a la sociedad, por lo que me atrevo a mencionar que la fundación de esta facultad fue su mayor orgullo”. Otro de los pilares fundamentales, don Víctor Gómez, también formó parte del aniversario. Dos de sus grandes amigos y colaboradores cercanos, Héctor S. Maldonado y Enrique Martínez, lo trajeron a la mente de quienes estuvieron presentes en la celebración el 10 de octubre. (*Jessica Meza Padilla*)



### Prepa 9

#### Abre aulas inteligentes para una mejor educación

En el marco de su aniversario 35 la Preparatoria 9 inauguró tres aulas inteligentes, el lunes 3 de octubre. “Estas aulas permitirán a los alumnos tener una realidad más cercana a lo que estudian en los libros”, señaló Felipe Garza García, su director. “En la materia de artes y humanidades podrán estar en contacto con los



sonidos reales de los instrumentos musicales o bien conocer museos de otros países.” El rector José Antonio González destacó la importancia de equiparse con alta tecnología para lograr una mejor educación de los estudiantes. Como parte de la Semana Cultural Artística y Deportiva se desveló la escultura del “Águila”, mascota oficial de la institución diseñada por René Salas y realizada en bronce, con una dimensión aproximada de 1.80 por 2 metros, asentada en una base de mármol. La Semana Cultural incluyó una Mini Feria del Libro. (*Jessica Meza Padilla*)



Pocos son los alumnos que pueden presumir de lograr el reconocimiento al **Mérito Académico** que otorga la UANL, pero aún menos aquellos que egresan con un promedio de cien. En el periodo 2004-2005 cinco estudiantes de bachillerato lo consiguieron en base a dedicación y esfuerzo, sin que ello sea un impedimento para disfrutar las inquietudes propias de su adolescencia.

# Trayectoria académica PERFECTA

Jessica Balderas Salazar

De los cincuenta y cinco egresados de las facultades, escuelas técnicas y preparatorias de la Universidad Autónoma de Nuevo León que obtuvieron el semestre pasado las más altas calificaciones de entre sus pares, cinco bachilleres poseen algo en común.

**Julia Esther Colunga Pedraza** de la Preparatoria 11, **Juan Jesús Leal García** de la 12, **Juanita Magdalena Gómez Cárdenas** de la 15, **Cecilia Cantú Garza** y **Carlos Javier Rodríguez Álvarez** de la 21 terminaron sus estudios del nivel medio superior con promedio de cien.



Fotos: Pablo Cuéllar Zárate

## Julia Esther Colunga Pedraza

Preparatoria 11, Cerralvo, Nuevo León.

**D**ebido a su inquietud por estudiar en la Facultad de Medicina de la UANL, Julia tuvo que hacer el sacrificio de dejar a sus amigos de antaño y hacer diariamente tres horas de camino de ida y regreso de Miguel Alemán, Tamaulipas, a la Preparatoria 11 de Cerralvo, Nuevo León. Segura de su vocación, decidió no sólo ser una estudiante más y puso todo su

esfuerzo para ser la mejor, de ahí que su promedio de cien es resultado de mucho esfuerzo, dedicación, paciencia y control emocional.

Sobre todo, dice la joven, se requiere de un equilibrio porque no se puede estar estudiando todo el día, también hace falta disfrutar la etapa de la adolescencia porque a largo plazo hará falta ese periodo de la vida. Además de sus materias, Julia dedicó tiempo a ser consejera alumna, a participar en las olimpiadas de biología y a concursar en la torre del conocimiento.

Actualmente Julia tiene 16 años y gracias a su constancia y

perseverancia cursa su primer semestre de facultad y aunque ha sido un cambio radical, procura dedicar más tiempo al estudio, cuida no desvelarse y repasa diariamente lo visto en clase.

“Escogí la carrera de Médico Cirujano Partero porque a través de ella puedo ayudar a muchas personas, es una carrera muy noble, aunque de muchos sacrificios, que me permitirá ser un mejor ser humano.”

Lo que más disfruta es aprender cosas nuevas pues le dan las armas para ir labrando un futuro, “todo lo que

necesites lo puedes encontrar en los libros".

Asegura que sus padres nunca ejercieron presión para alcanzar la excelencia académica; sin embargo, se volvió una meta obtener una beca gracias a su esfuerzo. "Ellos me decían que no me presionara y contara con su apoyo para todo, aunque les dio mucho gusto que lo consiguiera pues significó un reconocimiento a su trabajo como padres."

Hacerse acreedora al mérito académico significa la responsabilidad de seguir siendo buena estudiante, de no dejar caer lo construido.

### Juan Jesús Leal García

Preparatoria 12, Cadereyta Jiménez, Nuevo León

**S**er un alumno de mérito académico no sólo da reconocimientos, sino también una responsabilidad para seguir esforzándose para seguir siendo el mejor en todo lo que haga.

"Significa un compromiso contigo mismo por demostrarte que puedes seguir siendo bueno e incluso mejorarte día a día.

"Esto –añade– se logra organizándote, poniendo atención en las clases y tratando de resolver con los maestros cualquier duda por pequeña que parezca, no faltar con tareas y estar siempre al pendiente de las clases.

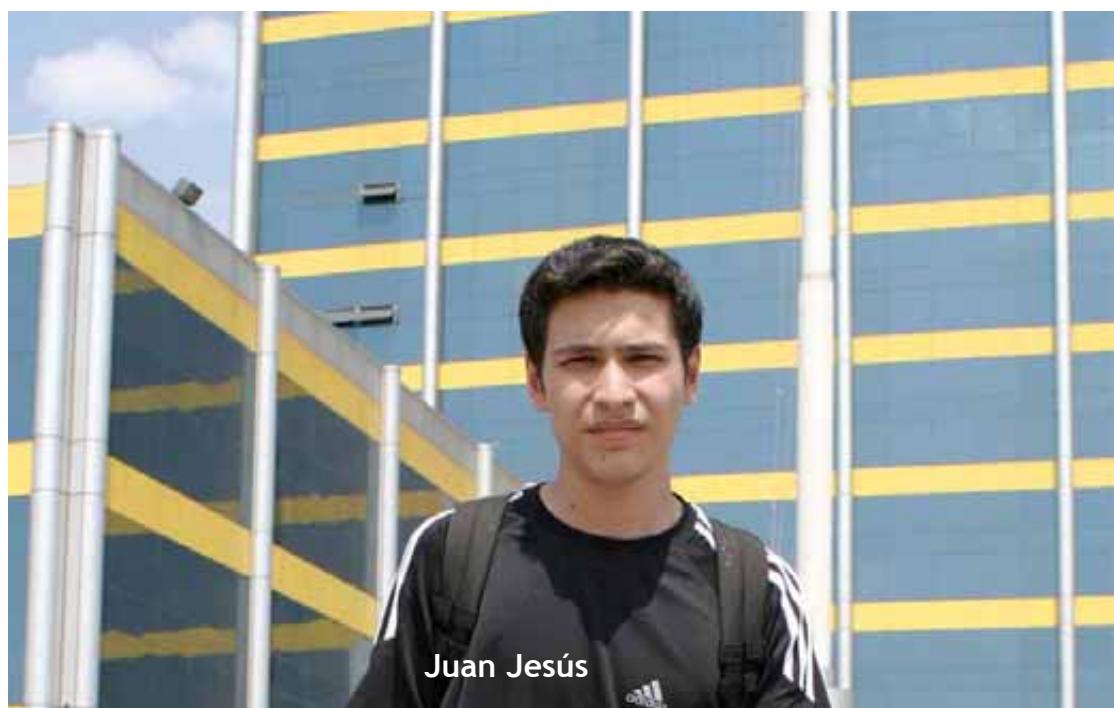
"Es necesario echarle un poco más de ganas que si sólo se busca pasar la materia, pero es algo que puede lograr cualquiera, con tan sólo quererlo."

Sus padres han sido parte muy importante en la obtención de este reconocimiento ya que le formaron el hábito del estudio.

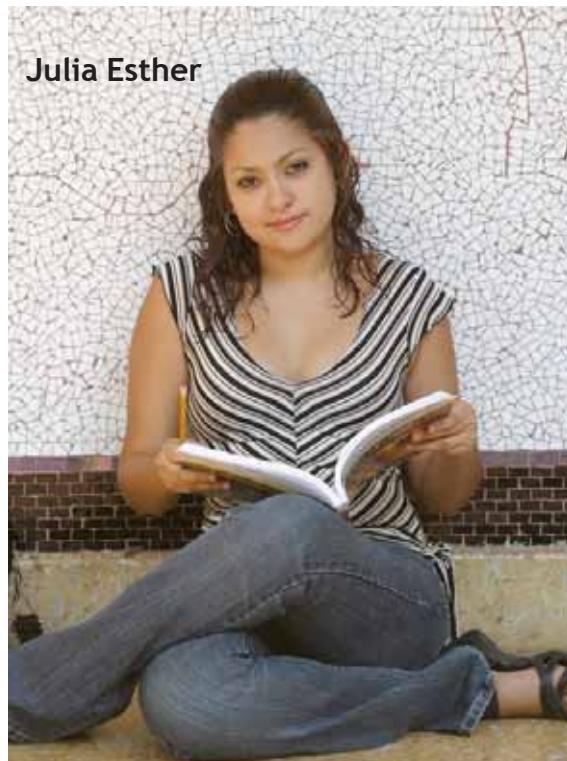
No es necesario estar encerrado todo el día, sólo dedicar el tiempo necesario, como en su caso que fue integrante del equipo de futbol de la Preparatoria 12, participó en un Olimpiada de Química y fungió además como consejero alumno.

A sus 17 años, Juan Jesús ha comenzado sus estudios de Médico Cirujano Partero en la Facultad de Medicina.

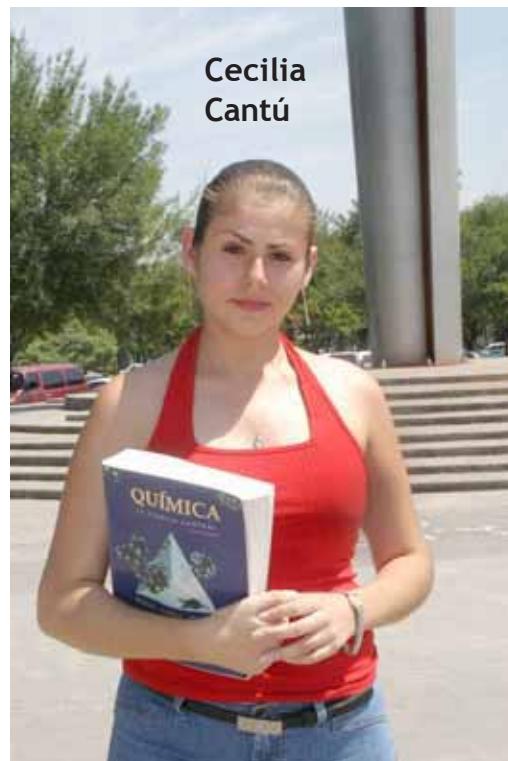
"Me gusta ayudar a los demás, la carrera me parece muy bonita y no me imagino haciendo otra cosa, es para lo que tengo vocación, eso lo sé desde que cursaba preparatoria."



Juan Jesús



Julia Esther



Cecilia Cantú

Para su futuro, espera acabar su preparación profesional, realizar una especialidad y conseguir un buen empleo, de ser posible en el Hospital Universitario Dr. José Eleuterio González, pues su idea es permanecer en Monterrey.

### Juanita Magdalena Gómez Cárdenas

Preparatoria 15 Florida

**S**iendo adolescente resulta difícil equilibrar las inquietudes propias de su edad y el estudio, pero Juanita lo supo hacer, por eso considera que todos los estudiantes tienen la posibilidad de lograr un

promedio de excelencia académica.

"Aunque mis compañeros me repetían constantemente que no estudiara tanto pues ya sabía que iba a pasar, pero yo nunca buscaba pasar, siempre busqué ser de cien."

"Realmente no se requiere de mucho esfuerzo, con sólo concentrarse en lo que tienes que hacer, sobre todo quienes sólo nos dedicamos a estudiar, resulta un deber hacer las cosas bien."

Sus padres siempre han sido su impulso. Su madre, fallecida hace cuatro años, como maestra le inculcó la importancia de ser una persona culta.

"Siempre me dijo que no es importante ser la mejor, pero sí ser buena en todo lo que hagas;

en cuanto a mi papá, lo veo con ojos de una niña de seis años y si tengo una duda, él sabe todo lo que le pregunto, lo admiro mucho por eso."

Por otro lado, la pérdida de su madre la forjó como una adolescente responsable, ya que por ser la mayor una de sus actividades diarias consiste en apoyar a sus dos hermanas menores y colaborar en las labores hogareñas.

Al igual que sus demás compañeros, Magda recalca que no es necesario encerrarte a estudiar y olvidarte de tu vida, pues durante la preparatoria su más grato recuerdo no es lo relacionado con lo académico, sino haber sido parte de la rondalla femenil Cristal tocando la guitarra y cantando.

“Disfrutaba mucho esos momentos, siempre voy a ser kiowa de corazón, me dejó cosas inolvidables.”

Además participó en las olimpiadas de matemáticas, ortografía y la torre del conocimiento, en el concurso interpreparatorias que consiguió ganar.

Actualmente estudia en la Facultad de Ciencias Políticas y Administración Pública, pero su meta también es concluir estudios profesionales en gastronomía, quizás en Canadá o Francia.

“La gente espera demasiado de ti, que nunca falles y si te equivocas te señalan, pero vale la pena, esto se vuelve un incentivo para continuar trabajando, para seguir siendo la mejor.”

### Cecilia Cantú Garza

Preparatoria 21, China, Nuevo León

**U**n promedio de cien se logra con mucha dedicación, pero si además se tiene el gusto por el estudio, realmente no requiere un esfuerzo extraordinario. Sin afán de alardear Cecilia explica que ese gusto viene desde que cursaba la primaria.

“Mi gusto por el estudio siempre fue un gran aliciente para no sentirlo como una carga, se me hizo algo agradable llevar a cabo mis estudios y aprender.”

Eso no le ha impedido eliminar la recreación y la diversión en su vida, aunque lamenta que en el municipio de China, Nuevo León, las fiestas de aniversario se llevan a cabo en julio, justo en temporada de exámenes.

También se dio tiempo para participar en olimpiadas del conocimiento de biología, química y matemáticas, que hicieron que se decidiera por continuar sus estudios de Químico Biólogo Parasitólogo en la Facultad de Ciencias Biológicas.

Lo que más disfrutó de la preparatoria fue aprender cosas nuevas, por ejemplo, en la clase de biología conocer la composición de las células y el cuerpo humano.

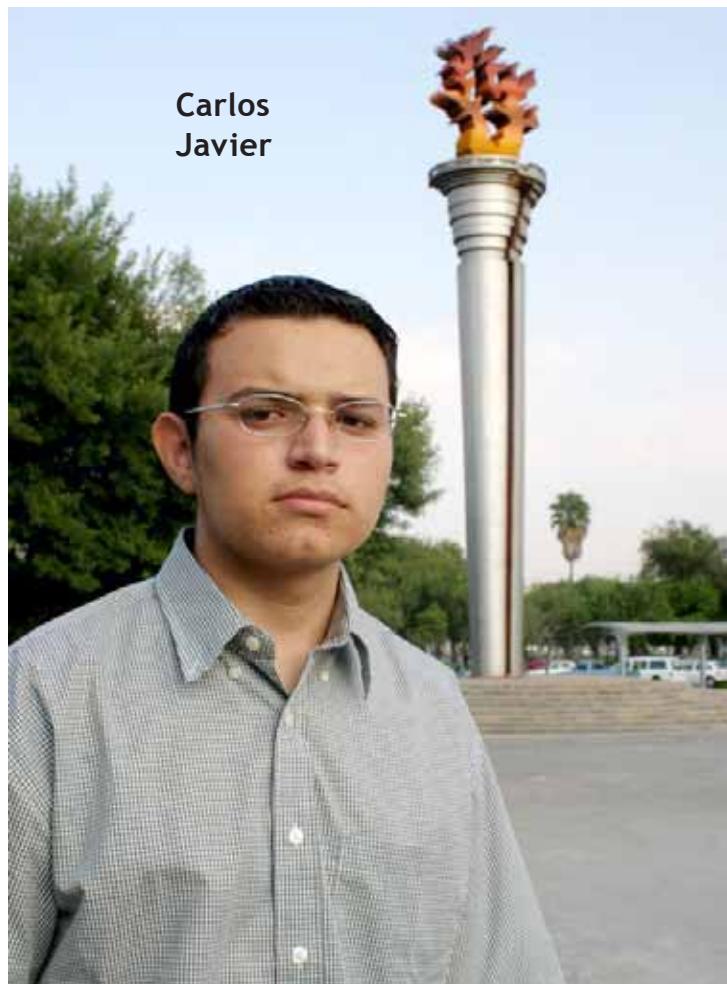
Ahora, seguirá siendo buena estudiante para mantener sus calificaciones y su beca escolar y aunque no se presionará para mantener un promedio de excelencia, siempre dará su mejor esfuerzo.

“Seguiré con mi gusto por el estudio, como siempre,

Juanita  
Magdalena



Carlos  
Javier



El promedio se logra estudiando, “no hay más”, dice. Tampoco se trata de no salir para pasar el tiempo estudiando. “Para todo hay un tiempo, es necesario equilibrarlo, como en tiempo de exámenes, cuando algunas veces hay que sacrificar fiestas o salidas con amigos, pero es necesario pensar que el estudio te dejará más provecho.”

Como los demás jóvenes, Carlos también se dio el tiempo de participar las olimpiadas de biología, matemáticas y química, además fungió como consejero alumno. Cuando no está en actividades escolares disfruta estar con la familia.

Finalizar con el promedio de excelencia se fue dando, no se lo propuso, mientras pasaban los días le fue gustando más el estudio, “sólo dejé que las cosas sucedieran pues siempre he sido de primer lugar”.

Por otro lado, comenta que ahí no termina la responsabilidad pues ser merecedor del reconocimiento exige conservar sus calificaciones y después servir a la sociedad. Con ese objetivo estudia actualmente la carrera de Médico Cirujano Partero en la Facultad de Medicina.

En el futuro espera tener la oportunidad de trabajar en el Hospital Universitario, además de realizar investigación en el área de la biomedicina.

A los jóvenes universitarios aconseja que le pongan ganas a lo que hagan, “hay que salir adelante y aprovechar la oportunidad de estudiar porque lo mejor que nos pueden legar nuestros padres es la educación, esa nunca se te va a ir, no hay que desistir y buscar seguir adelante”.

### Carlos Javier Rodríguez Álvarez

Preparatoria 21, China, Nuevo León

dedicación y paciencia, si no puedo mantenerme con cien, no frustrarme.”

Como le parece muy interesante todo lo relacionado con la labor que se desarrolla en un laboratorio, para su futuro desea desempeñarse dentro de uno de ellos, trabajando con su mayor pasión la hematología, hacer análisis clínicos, y quizás más adelante realizar investigación a favor de la mejora de la salud.

**C**arlos, quien tuvo un reñido empate con Cecilia, el reconocimiento le ha significado una gran satisfacción, principalmente porque se da cuenta que vale la pena todo el esfuerzo.

## Mérito doble

El entusiasmo por sobresalir y demostrar a los demás y a sí mismo que son los mejores permite a algunos estudiantes obtener el Reconocimiento al Mérito Académico no sólo en la preparatoria, sino por segunda ocasión al graduarse de la facultad.

### Perla Cecilia Esparza

Rangel

Preparatoria 9 y Arquitectura

**“Mi vida en la Universidad fue una experiencia que no cambiaría”**

**A**unque reconoce que no esperaba conservar el Reconocimiento al Mérito Académico logrado en preparatoria porque arquitectura es una carrera muy pesada y llega un momento en que lo único en que piensas es sacarla adelante, tampoco fue gratuito.

“Requiere de esfuerzo, de desvelos, de mucho estudio y en mi caso dedicarle un extra a los trabajos, en ocasiones días completos sin dormir, 23 horas del día trabajando y la número 24 para transportarme de un lugar a otro.

“Al final todo el sacrificio vale la pena porque creces, aprendes cosas nuevas, te das cuenta de lo que realmente te interesa, piensas en seguir adelante, ves el apoyo y empuje de tus papás que, aunque a veces creas no poder más, te alientan a seguir y exigirte más a ti mismo.”

A sus 21 años, esta sobresaliente joven mantuvo en una modesta reserva sus logros, no quiso que mucha gente supiera, no pretendió privilegios ni concesiones ni un trato especial; prefirió que el reconocimiento llegara por su trabajo. De su vida como universitaria, “disfruté todo, la carrera, las materias, las desveladas, los amigos, el novio, lo único que no pude disfrutar al máximo fueron las fiestas, incluso mi papá comentó que nuestra parranda fue la carrera porque no dormíamos hasta terminar los trabajos. Fueron cinco años muy agradables, mi vida en la Universidad fue una experiencia que no cambiaría”.

Con dos hermanas reconocidas también por buenas calificaciones y tituladas de manera honorífica, Perla tiene casi terminada su

**Perla  
Cecilia**



tesis sobre una clínica con especialidad en ginecología y maternidad, asesorada por el arquitecto Hugo Cortés Melo.

Después de titularse, la UANL le ofreció una beca para maestría, por lo que probablemente el próximo año continuará sus estudios en valuación inmobiliaria que ofrece la máxima casa de estudios. Actualmente intenta, junto a un grupo de amigos iniciar un buffet, por lo pronto han comenzado con un negocio de planos y trabajan en proyectos individuales.

A decir de Perla, ser reconocida como mérito académico significa un gran logro y orgullo, pero al mismo tiempo una gran responsabilidad.

“La gente te ubica como una estudiante inteligente y no te puedes dejar caer, siempre preguntan qué sigue y debes dar una respuesta de planes de superación académica continuos.” (Jessica Balderas)

**Brenda  
Guadalupe  
Méndez Quiroz**  
Preparatoria 16 y Facpya

**“Los demás te ven como un ejemplo”**

**C**uando Brenda terminó la preparatoria y le dijeron que podía repetir el Reconocimiento al Mérito Académico “lo puse como una meta”.

satisfacciones”. Sus padres le inculcaron que la educación es la mejor herramienta para un mejor futuro, así que siempre ha sido muy dedicada a sus estudios.

Actualmente está viendo las ventajas de haber obtenido buenas calificaciones pues en las entrevistas de trabajo al ver en su currículu que es una estudiante de mérito académico le ofrecen mejores oportunidades.

A sus 21 años y recién graduada de licenciada en Administración, Brenda labora en la Clínica Nova como auxiliar administrativo, pero busca ampliar sus opciones. En enero de 2006, con el apoyo de la UANL, espera iniciar un posgrado en finanzas o en recursos humanos dentro de la misma facultad.

“A fin de cuentas los demás te ven como un ejemplo y tienes que seguir dando lo mejor para no fallarles.”  
(Jessica Balderas Salazar)

**Brenda  
Guadalupe**



La interrogante de cómo hablamos, sus esencias, causas y consecuencias fueron aspectos de interés común en el XIV Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL) que reunió a dos mil participantes para promover una manifestación tan adaptable e influenciable como el lenguaje.

# ¿Cómo hablamos?

**Lizbet García Rodríguez**

Observadores del comportamiento humano publicaron recientemente en Internet el significado del lenguaje gestual que usamos. Al hablar, el acto de inclinar la cabeza, por ejemplo, denota interés por parte de nuestro interlocutor; frotarse las manos muestra impaciencia, la palma de la mano abierta transmite sinceridad, franqueza e inocencia, y mirar hacia abajo es no creer en lo que se escucha.

Otras muchas gestualidades que utilizamos a diario tienen su significación y son un complemento del lenguaje oral. Toda esa capacidad exclusiva del ser humano forma parte del recurso primario con el que nos comunicamos a niveles interpersonales y desde el punto de vista antropológico y etnológico es indudable que el lenguaje articulado constituye una de las manifestaciones características que separan al hombre de los seres irracionales.

La interrogante de cómo hablamos, sus esencias, causas y consecuencias fueron aspectos de interés común en el XIV Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL) que tuvo lugar del 17 al 21 de octubre en sedes de la UANL.

Cerca de dos mil participantes entre ponentes, moderadores y oyentes crearon un espacio a las investigaciones en ambas ciencias, interesados en documentar, describir e interpretar la complejidad lingüística latinoamericana e intercambiar experiencias para promover el desarrollo del lenguaje.

A pesar de hablar el mismo idioma, españoles, mexicanos, argentinos, nicaragüenses o



Fotos: Pablo Cuéllar Zárate

cubanos podrían no entenderse al referir términos locales. Dentro de un mismo país puede llamársele de manera distinta a un objeto o acción común en diferentes regiones. Y en una misma región existen grupos que se comunican a través de códigos y maneras específicas.

La profesora Lidia Rodríguez Alfano, de la UANL, afirma que "todos hablamos correctamente, sólo depende de lo que entendamos por hablar correctamente, algunas personas creen que todos los hablantes de una lengua debemos expresarnos igual, pero sería como pretender que todos nos vistiéramos igual. Todas las personas vamos vestidas, y lo hacemos correctamente, pero los jóvenes, por ejemplo, se visten de una manera; los patrones varían de acuerdo a edades, lugares, horarios. Así es el

**"Somos 400 millones de hablantes de español en el mundo, una de las lenguas más habladas del planeta. Tal cantidad de humanos es impensable que hablen de la misma manera."**

**Adolfo Elizaincín**

cultural donde también influyen el contexto social y determinados parámetros de las sociedades contemporáneas.

"Lo que hay que puntualizar es que el habla debe adaptarse a diferentes situaciones comunicativas. Hay que saber hablar con los 'cuates', con los maestros, con un niño, de forma coloquial en cada caso que nos une a ese grupo. Generalmente hablamos como habla nuestra familia, nuestro grupo de amigos. Luego hablar correctamente es adaptarse a cada situación."

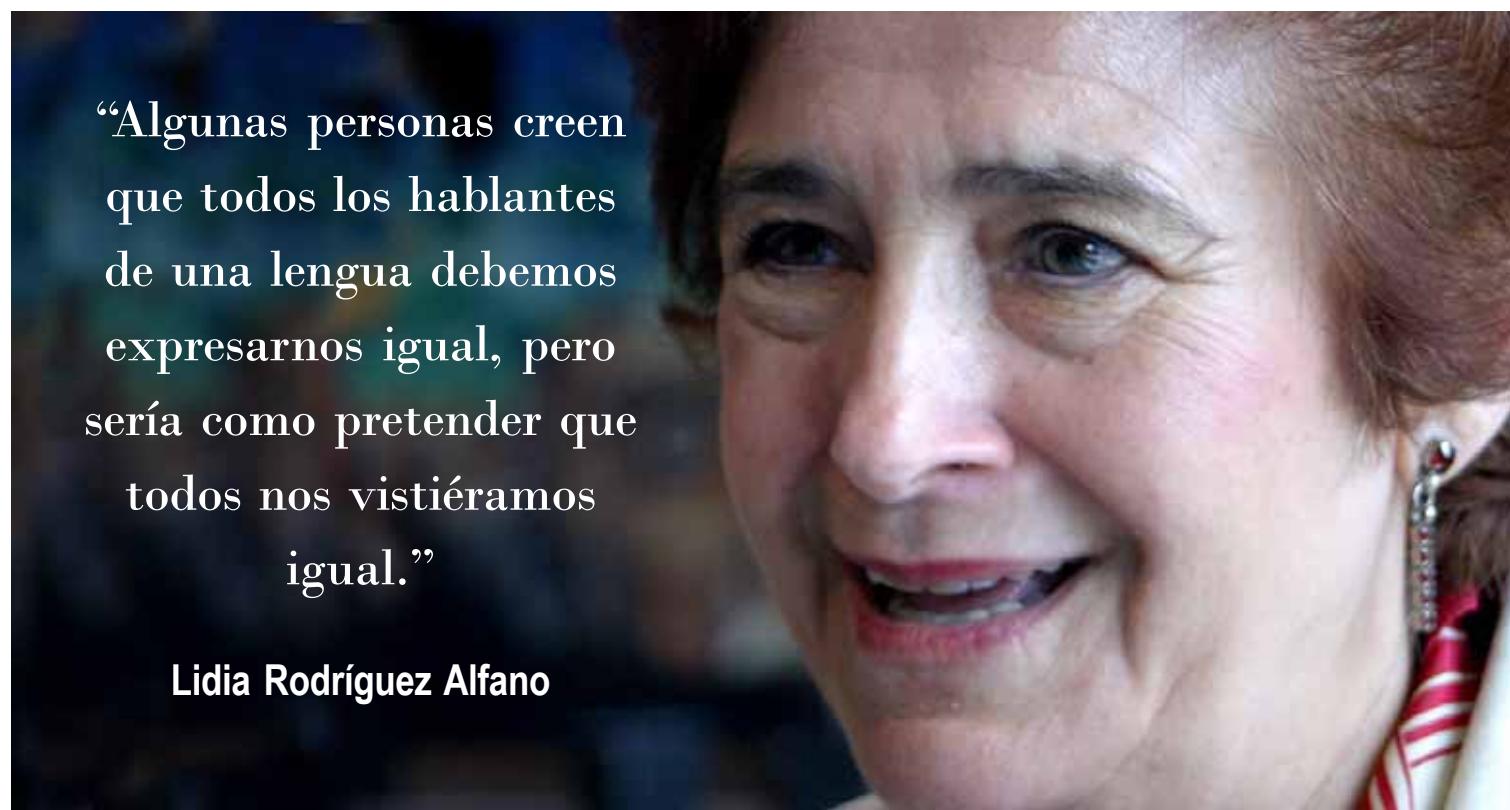
Cómo hablamos es también un resultado digamos histórico. Hoy la población de Monterrey es cinco veces superior a la que existía hace treinta años. El desarrollo industrial y social ha provocado migraciones desde otros estados, cuyos aportes han determinado un panorama diferente lingüísticamente

habla, igual que la moda. Cada grupo social asume normas que te sugieren lo correcto y lo incorrecto. El propio grupo es el que señala y rechaza lo que no considera correcto".

El lenguaje es una necesidad, pero es además una derivación

“Algunas personas creen que todos los hablantes de una lengua debemos expresarnos igual, pero sería como pretender que todos nos vistiéramos igual.”

**Lidia Rodríguez Alfano**



hablando. Y la evolución de la tecnología ayuda a conformar ese resultado.

En su conferencia “El léxico en el atlas lingüístico de México treinta años después”, el profesor Raúl Arístides Pérez Aguilar, de la Universidad de Quintana Roo, reflexiona sobre la influencia de la televisión, la cual ofreció desde su surgimiento modelos estandarizados para los hablantes. “Hoy las nuevas tecnologías hacen aumentar el bombardeo de ideología y estilos lingüísticos.”

Por su parte el uruguayo Adolfo Elizaincín, secretario

general de la ALFAL, destacó que los lingüistas generalmente no se ocupan del hablar correcto, sólo observan y conforman juicios teóricos de valor.

“Es una ciencia descriptiva la lengua oral. En ella tenemos dificultades muchas veces por la diversificación, pues somos 400 millones de hablantes de español en el mundo, una de las lenguas más habladas del planeta. Tal cantidad de humanos es impensable que hablen de la misma manera.

“Pero para lo escrito hay que tener algo común, si no se fragmentaría nuestro idioma.

Por eso hay normas que buscan consensos determinados sobre qué es lo más correcto al escribir la lengua española.”

Y es que la importancia del español y el inglés como lenguas de ciencia y conocimiento lleva a los especialistas a preservar sus esencias, más allá de la riqueza que muestre la comunicación oral. Así lo expresó el profesor Rainer Enrique Hamel, de la Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa de México, en su ponencia “Las lenguas en el campo de las ciencias y la educación superior en América Latina”.

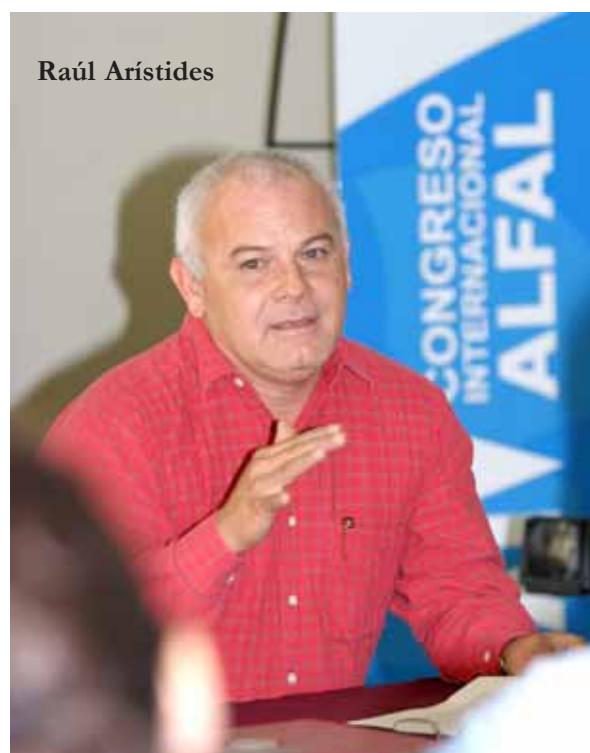
El lenguaje es visto como un instrumento de la capacidad cognoscitiva y afectiva del individuo, lo que indica, por ejemplo, que el conocimiento lingüístico que el niño posee depende de su conocimiento del mundo.

El habla oral, según la profesora Rodríguez Alfano, ha sufrido cambios que no son malos, por el contrario son necesarios para la adaptación de la lengua a las necesidades de los hablantes.

“No podemos decir que antes se hablara mejor que hoy, como algunos piensan. No puedes decir que se hablaba mejor en la época de Cervantes, pues entonces se hablaba según lo que se necesitaba en ese lugar, pero los cambios que ha tenido la lengua han sido necesarios para avanzar a tono con lo moderno.”

El indetenible desarrollo de la humanidad continuará y con él la evolución de nuestra manera de hablar. Las culturas persisten en su influencia hacia la comunicación pero siempre los gestos complementarios nos delatarán: comerse las uñas indicará nervios o inseguridad, las manos en la mejilla, evaluación; cruzar las piernas balanceando ligeramente el pie, reflejará aburrimiento o caminar erguido transmitirá que tiene confianza y seguridad en sí mismo. De cualquier manera seguirá siendo ésta, nuestra superioridad en el mundo de los vivos.

Raúl Arístides



Adolfo Elizaincín



La Facultad de Derecho y Criminología de la UANL fue sede de la VI Convención Latinoamericana de Derecho que por primera vez se realiza en México buscando lograr la integración de juristas, profesores y estudiantes de todos los países latinoamericanos.

## Contribuye a la integración de la comunidad jurídica del continente



Foto: Efraín Aldama Villa

### Jessica Meza Padilla

En Sudamérica surgió hace una década la Convención Latinoamericana de Derecho (Colad) con la intención de integrar a los juristas latinoamericanos para, entre otros objetivos, contribuir a la formación y consolidación de la comunidad jurídica del continente.

Además, fomentar la búsqueda y consolidación de un derecho latinoamericano orientado a la modernidad y al desarrollo continental y a la formación de la comunidad de las naciones latinoamericanas y aportar a la formación de una cultura universal de los derechos humanos, su vigencia y defensa.

La primera Colad se realizó en Ica, Perú (1995), la segunda y quinta en Cochabamba, Bolivia (1997 y 2003), la tercera en Medellín, Colombia (1999), y la cuarta en Lima, Perú (2001), logrando una

integración de juristas, profesores y estudiantes de todos los países latinoamericanos.

Ello ha convertido a la convención en un modelo académico en donde participan todas las disciplinas jurídicas.

En esta ocasión la Facultad de Derecho y Criminología de la Universidad Autónoma de Nuevo León fue sede de la VI Convención Latinoamericana de Derecho que por primera vez se realiza en México con el tema principal “El derecho en el nuevo orden mundial”.

Durante cinco días, del 17 al 21 de octubre, se analizaron, debatieron y plantearon propuestas sobre los temas más actuales en materia de legislación en América Latina. Los contenidos abordados en la semana de trabajo “son pensados en base al objetivo del derecho: preservar el orden social y las garantías individuales de los hombres”, afirmó David Galván Áncira,

director de la facultad. Los temas discutidos fueron Constitución y sistemas políticos, Regionalismo, globalización y desarrollo sustentable, Derecho de las minorías, Problemática de la impartición de la justicia local, nacional e internacional y Tecnología y derecho. Cientos de alumnos de la UANL, Universidad de



Guadalajara, Universidad Nacional Autónoma de México y la Universidad Autónoma Benito Juárez de Tabasco participaron en las ponencias y mesas de trabajo presentadas por juristas internacionales, encabezados por el presidente del Comité para el Estudio y la Difusión del Derecho en América Latina (CEDDAL), Óscar Alba Salazar.

PONENTES DE ARGENTINA, BOLIVIA, COLOMBIA, CHILE, PERÚ, VENEZUELA, REPÚBLICA DOMINICANA, ESPAÑA Y LUXEMBURGO SE HICIERON PRESENTES, ENTRE ELLOS DIETER NOHLEN, PROFESOR EMÉRITO DE LA UNIVERSIDAD DE HEILDEBERG, ALEMANIA, UNO DE LOS INVESTIGADORES MÁS RECONOCIDOS A NIVEL MUNDIAL SOBRE LOS SISTEMAS ELECTORALES EN EL MUNDO; EL EX PRESIDENTE DE PERÚ, VALENTÍN PANIAGUA CORAZAO, HABLÓ DE GOBIERNOS PRESIDENCIALES Y GOBIERNOS PARLAMENTARIOS.

EL PROFESOR DE LA UNIVERSIDAD PONTIFICIA CATÓLICA DE PERÚ, DOMINGO GARCÍA BELAUNDE, ABORDÓ EL TEMA DEL CONTROL DE LA REFORMA CONSTITUCIONAL; EL CHILENO JUAN ENRIQUE VARGAS, DIRECTOR DEL CENTRO DE ESTUDIOS DE LAS JUSTICIAS EN AMÉRICA LATINA (CEJA), EXPUSO LAS TENDENCIAS DE LOS NUEVOS SISTEMAS DE JUSTICIA EN AMÉRICA LATINA.

EL PROFESOR DEL ITAM Y MIEMBRO DEL SNI, LEONEL PEREZ NIETO CASTRO, DIO UNA VISIÓN SOBRE EL DERECHO INTERNACIONAL PRIVADO, TEMA DEL QUE ES AUTOR DE UN LIBRO; SERGIO GARCÍA RAMÍREZ HABLÓ DE LA CORTE INTERAMERICANA DE LOS DERECHOS HUMANOS DE LA QUE ES PRESIDENTE Y EL DECANO DE LA UNIVERSIDAD DE NAMUR EN BÉLGICA, YVES POULET, DE LOS ASPECTOS JURÍDICOS DE LOS SISTEMAS DE INFORMACIÓN.

ADEMÁS, DURANTE LA CONVENCIÓN, EL PRESIDENTE INTERNACIONAL DEL ORGANISMO, ÓSCAR ALBA SALAZAR, PRESIDIÓ LA TOMA DE PROTESTA DE LA NUEVA DIRECTIVA DEL CEDDAL EN MÉXICO, DE LA CUAL FUE NOMBRADO PRESIDENTE DAVID GALVÁN ÁNCIRA E INTEGRADO ADÉMÁS POR IRAM DE LEÓN, GRIACIELA FULBI, EDUARDO MACÍAS, JOSÉ LUIS PRADO, GABRIEL TORRES Y GUSTAVO GONZÁLEZ.

“LA FACULTAD DE DERECHO Y CRIMINOLOGÍA DE LA UANL FUE LA INSTITUCIÓN IDEAL PARA RECIBIR LA CONVENCIÓN, YA QUE ES UNA DE LAS ESCUELAS DE DERECHO CON MAYOR PRESTIGIO A NIVEL NACIONAL E INTERNACIONAL”, INDICÓ ALBA SALAZAR.

# flama



Suplemento cultural  
Año 2, Número 29  
flama@seyc.uanl.mx

**Creencias y  
tradiciones: la  
muerte en el  
noreste de  
Méjico**

**Exposiciones  
varias**

**Juan Torres  
entre  
catrinas  
y “malfajados”**

Presentaciones de  
libros y novedades  
editoriales

## Rotafolio

Para coincidir con el Día de Muertos, tradición todavía arraigada en el país, en el presente número se incluye una entrevista realizada por Mónica Hernández-Roa al artista michoacano Juan Torres, quien desde hace años radica por una temporada en Villa de García, N. L., y realiza, entre otras obras, las catrinas, homenajeando al grabador nacional José Guadalupe Posada, y persistiendo en que continúe dicho culto cuyo origen se remonta a las épocas precolombinas; por otro lado, se publica como primicia un fragmento de la investigación *Diccionario de creencia y tradición oral del noreste de México: Nuevo León* con el tema de la muerte, efectuada por Lilia Verónica Alanís y Cristóbal López Carrera, trabajo de próxima publicación. Además se incluyen artículos sobre exposiciones de distintas disciplinas artísticas en museos de la localidad, presentaciones de libros como *La hora del diablo* de Fernando Pessoa y *Pájaros* de José Luis Rivas y novedades editoriales.



La catrina,  
una obra del  
artista  
michoacano  
Juan Torres

# La del “rubor helado”

■ HERNANDO GARZA

**E**ros y thánatos, vida y muerte, pulsiones del hombre. Desde hace milenios la humanidad le ha rendido y le sigue rindiendo culto a los muertos en diferentes formas. De esa adoración, misterio, fascinación, respeto, estoicismo y resignación quedan numerosos vestigios en distintas culturas: pirámides en Egipto; palacios como el Taj Mahal, en la India; mausoleos, cementerios, como en China, donde se encontraron una tumba de un emperador con todo y carrozaje, caballos, sirvientes y concubinas. Desde hace años, en Teotihuacan, Siria o las costas de Perú se han encontrado tumbas individuales y colectivas, algunos con esqueletos, otros con momias en diferentes posiciones y a su alrededor vasijas de cerámica, utensilios, tocados de plumas, es decir, ofrendas, para el viaje “al más allá”. Los arqueólogos datan la antigüedad en centenares de años. Como se sabe, nuestro culto es prehispánico: altares, cantos, oraciones y una relación con la muerte de forma extraña y festiva, misteriosa y lúdica, que sigue asombrando, fascinando y aterrorizando a extranjeros. En otro sentido, hay una teoría que indica que el arte nació justo en las tumbas y cementerios, ya que el familiar o subdito del ser fallecido procuró rodear, honrar y recordar a la persona amada en medio de la belleza. Ese recuerdo persiste en la vida, las tradiciones, las costumbres, las familias, la memoria. Tema para más páginas, imposible aquí. Dicen que la celebración de los muertos es para recordarle al vivo, a los vivos, para recordarnos, que somos mortales, finitos, que la vida sólo es vanidad, la vanitas que se recordaba en las calaveras de los cuadros medievales, y que nada nos llevaremos cuando nos vayamos. Por si alguien ha pensado todavía lo contrario. Que la soberbia y el materialismo es vano; pero mientras tanto, recordemos versos de algunos poetas que le han escrito a la parca, la muerte o la huesuda, como se le quiera llamar.

Tenemos a José Gorostiza que en “Muerte sin fin” nos dice: “Desde mis ojos insomnes/ mi muerte me está acechando,/ me acecha, sí, me enamora con su ojo lánguido. /¡Anda, putilla del rubor helado,/ anda, vámmonos al diablo!” El español Jorge Manrique dice también que:

“Recuerde al alma dormida, / avive el seso y despierte, contemplando/ cómo se pasa la vida,/ cómo se viene la muerte / tan callando”. El ibérico nos regala otros versos: “Nuestras vidas son los ríos/ que van a dar en la mar,/ que es el morir. / Allí van los señoríos/ derechos a se acabar/ e consumir”. Nuestro Octavio Paz, Premio Nobel de Literatura 1990, en “Piedra de sol” nos revela a esa “señora de la noche”: con “despiértame, ya nazco: /vida y muerte/ pactan en ti, señora de la noche,/ torre de claridad, reina del alba,/ virgen lunar, madre del agua madre,/ cuerpo del mundo, casa de la muerte,/ caigo sin fin desde mi nacimiento,/ caigo en mí mismo sin tocar mi fondo,/ recógeme en tus ojos, junta el polvo/ disperso y reconcilia mis cenizas,/ ata mis huesos divididos, sopla/ sobre mi ser, entiérrame en tu tierra, / tu silencio dé paz al pensamiento/ contra sí mismo airado”. Un poema anónimo indígena se refiere a los muertos en un himno: “Despierta, ya el cielo se enrojece, / ya se presentó la aurora, / ya cantan los faisanes color de llama, / las golondrinas color de fuego, / ya vuelan las mariposas”. / Por eso decían los viejos, / quien ha muerto, se ha vuelto un dios”. No puede faltar aquí, sin duda, Jaime Sabines con su “Algo sobre la muerte del Mayor Sabines. Primera parte. XII”, donde señala: “Morir es retirarse, hacerse a un lado, / ocultarse un momento, estarse quieto, / pasar el aire de una orilla a nado/ y estar en todas partes en secreto”. El chileno Pablo Neruda, con “Sólo la muerte”, nos recuerda ese fin: “Hay cementerios solos, / tumbas llenas de huesos sin sonido, / el corazón pasando un túnel/ oscuro, oscuro, oscuro, / como un naufragio hacia adentro nos morimos, / como ahogarnos en el corazón, / como irnos cayendo desde la piel al alma”. El dolor, la pérdida, ese confín extraño, misterioso.../”. Y para concluir, recordamos, otra vez, a Pedro Páramo y su universo imaginado por Juan Rulfo, que tanto ha marcado generaciones, aunque algunas lo nieguen: “Comencé a sentir que se me acercaba y daba vueltas a mí alrededor aquel bisbiseo apretado como un enjambre, hasta que alcancé a distinguir unas palabras casi vacías de ruido: ‘Ruega a Dios por nosotros’. Eso oí que me decían. Entonces se me heló el alma. Por eso es que ustedes me encontraron muerto”. \*

Universidad Autónoma de Nuevo León

Ing. José Antonio González Treviño  
**Rector**

Dr. Jesús Áncer Rodríguez  
**Secretario general**

Lic. Rogelio Villarreal Elizondo  
**Secretario de Extensión y Cultura**

Dr. José Garza Acuña  
**Director de Publicaciones**

Vida Universitaria

Lic. Edmundo Derbez García  
**Director informativo**

Lic. Hernando Garza  
**Editor**

Diseño Alejandro Derbez García  
Auxiliar de diseño Emanuel García  
Corrección y estilo Genaro Huacal  
Fotografía Pablo Cuéllar Zárate  
Reporteras Jessica Balderas Salazar y  
Verónica Zapata Rivera

Colaboradores Reynol Pérez Vázquez, Mónica Hernández-Roa, Eduardo Crisóstomo, Zacarias Jiménez, Alma Ramírez, Rocío Cárdenas

Distribución David Barrón  
Consejo editorial Alejandra Rangel Hinojosa, Silvino Jaramillo Osorio, Jorge Villegas Núñez, José Luis Esquivel, Roberto Silva Corpus y Salvador Guajardo



Fotografía:  
Pablo Cuéllar Zárate

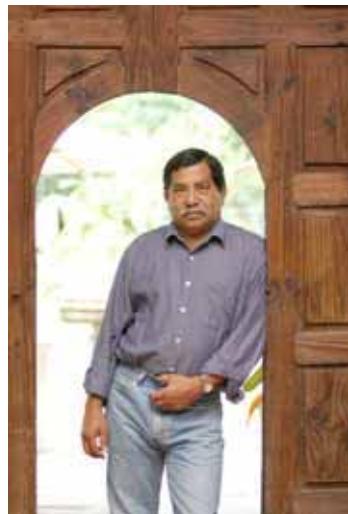
La obra tridimensional de Juan Torres

# Las catrinas de Michoacán en Villa de García, N. L.

■ MÓNICA HERNÁNDEZ-ROA

¡Pásenle! ¡Pásenle!, por favor, ¡pero pásenle!  
La amabilidad y gentileza en el trato con las personas que llegan a conocer su casa es fuera de serie para este hombre emigrado de Michoacán y quien ha abierto las puertas de su casa, aquí, en la calle Hidalgo 610, en Villa de García, Nuevo León. Un lugar al que le dicen "La casa del maestro".

De una sencillez sin precedente y con un trato cordialísimo, Juan Torres recibe a *Vida Universitaria* para una entrevista y, como la entrada es de un marcado estilo colonial mexicano,



pensamos que era un museo, y de hecho, estábamos buscando "La Casa del Maestro"... íbamos con la idea de que era una galería de arte y llegamos y nos

metimos literalmente ¡hasta la cocina!

Su esposa, una hermosa mujer de rostro gentil y mirada inteligente nos da la bienvenida en lo que pensamos era la sala o el recibidor principal, lo cual no es otra cosa que el estudio del maestro, en donde nos encontramos con varios altares de muertos y la maravillosa obra del artista plástico con más de cincuenta años de trayectoria: las catrinas tridimensionales, de 90 centímetros de altura y otras muchas más de 40 centímetros, así como su mega obra pictórica, porque a Juan Torres no se le dan las cosas en pequeñeces, su

pintura es de gran medida, así como lo fueron sus sueños de infancia y su realización plena como artista; tampoco se conforma con pintar de a poquito, porque solamente en lo que va de este año, su obra pictórica rebasa los cincuenta cuadros, la cual está retocando para su próxima exposición a realizarse dentro de unas semanas en la galería Arte Actual Mexicano, aquí en Monterrey.

Docenas de catrinas por toda la casa y de "charros malfajados", como él los llama; coloridos papeles de china, flores de cempasúchil por todas partes: en la mesa, en los altares, en las paredes, alrededor de los cuadros,



como en la enorme pintura de *Amorita* (con su historia enigmática) y cempasúchil hasta flotando en la fuente que está en otra habitación con un diseño mexicano y mudéjar, de fuerte influencia morisca y árabe que nos llegó a México a finales del siglo XIX, son los elementos que nos reciben en este rinconcito de García donde Torres radica tres meses al año y en donde parte y departe con grandes mecenas de la ciudad, como Mauricio Fernández y doña Márgara Garza Sada de Fernández, como él nos dice y a quienes debe su entrada a Monterrey ¡y con el pie derecho!

Luego de diez años de trabajar en la “Casa del Maestro”, y constante vigía de esta casa cuando se ausenta el artista, doña Magdalena, una habitante callada y sonriente de Villa de García, nos recibe en la cocina donde hay una gran mesa con ocho sillas de cuero rodeada de varias mesas de mosaicos y talavera. La fotografía de una niña llama poderosamente la atención



de los visitantes (la famosa *Amorita*) –principalmente de los que nos metemos hasta la cocina, claro–, así como un busto de una mujer africana en bronce –es de mi obra ya vieja, nos dice el maestro con singular modestia, restándole importancia a esta escultura la cual nos parece extraordinaria y exquisita– y otros elementos como el mismo diseño de esta habitación nos dejan un grato sabor de boca y es cuando vemos por primera vez al pintor y nos extiende su mano: “¡Siéntese, por favor! ¡Pásele!”, insiste el maestro.

Torres inicia la entrevista hablando de su familia: “Vivimos en un pueblo muy cerquita de la ciudad de Morelia desde hace más de veinticinco años, en Capula, es un pueblo alfarero que está a quince o diecisiete kilómetros de la ciudad de Morelia y yo me fui a vivir allá huyendo un poco de la ciudad pues me gusta mucho la amplitud, la luz, todo eso y me fui porque es un pueblo alfarero, entonces un poquito el idioma ¿verdad?, podemos entendernos muy bien y encontré gente muy habilidosa con las manos, en ese pueblo hacen los platitos esos que tienen florecitas alrededor que en todo México y hasta el último rincón de México hay esos platitos, de ese pueblito son”. *¿Cómo llegan a Villa de García, cómo se da esto?*

Bueno, soy artista plástico, pintor y escultor y ya hace treinta y cinco años más o menos vine a Monterrey con el nacimiento de la galería de arte que se llamaba Miró y en ese momento conocí a una cantidad de gentes como Mauricio Fernández y a Rossell Paul Dea, que era el dueño de esta galería, y desde entonces me relacioné con esta familia y hemos hecho una gran amistad, y a partir de que yo llegué, llegué con el pie derecho. Nunca había venido a Monterrey, inclusive, nunca había salido de Morelia y en ese tiempo hacía unas figuritas de fierro, unas cositas chiquitas, pues no sabía qué iba a pasar en Monterrey. Me vine con mis fierritos y se expusieron ahí ese día, pero a manera de

curiosidad, ¿no? Entonces pues casualmente ellos se quedaron con todas las piezas y fue una cosa sorprendente para mí porque yo no esperaba nada! Entonces todas las monerías que traje, las cositas, todo mundo me las compró, me quedé espantado, ¿qué pasó aquí? Entonces, el dueño de la galería, me pidió que ¿por qué no traía algo más formal? pues sí, ¿cómo no? Entonces, un año después, volví con el mismo material pero más formal, en el 70. Ayer que vino Mauricio a comer sacamos la cuenta y de ahí se fue yendo, y después ya empecé a traer bronces y luego empecé a traer esculturas grandes y ya dejé la escultura y me dediqué a la pintura un rato y bueno, después de la escultura me dediqué un poco a la arquitectura, porque a mí me gusta construir también casas. *¿En qué momento su casa se convierte en museo?*

¡No es museo, es mi casa! *Bueno... ¿en qué momento abre las puertas de su casa para recibir al público?*

Bueno, seguramente cuatro años hace que trajó mi esposa las monas estas que se expusieron en el Museo del Ojo que es de Mauricio y el año siguiente la hicimos ya aquí y entonces dijimos vamos a exponerlas ahora y por eso la hicimos ya aquí. Tiene más sentido aquí, el ambiente es muy padre y no tenemos que andar viendo museos a ver si el celador nos presta un martillo y esas cosas, y el mobiliario y todo lo hace un agradable conjunto.

#### **Las calaveras**

*Cuéntenos un poco de su obra, de las calaveras.*

El concepto viene de la época prehispánica, pero luego maduran en la ciudad de México, que fue un lugar muy importante en el nacimiento de las calaveras, quizás en Aguascalientes, Guanajuato, en Guadalajara, porque esto viene ya de origen urbano totalmente. Las “calaveras literarias” que se hicieron para los periódicos fueron ilustradas en la ciudad de México por un gran artista que fue José Guadalupe Posada y antes lo

hicieron Manilla y otros grabadores que eran periodistas. La parte más bella de todas es que éstos eran periodistas plásticos, entonces en las informaciones cotidianas siempre existían en la ciudad muertos, asesinatos, violaciones y una serie de cosas que se requerían ilustrar, así, el maestro Posada tenía un tallercito donde llegaban los escritores y los reporteros literarios: "Oiga maestro, fíjese que hay un acontecimiento, una noticia aquí y yo quisiera que... jah, bueno! entonces sí, espérame" y entonces le pedían la cuartilla, dos cuartillas, una columna, dos columnas, no sé cómo se llama, para ilustrar la importancia de esto.

Entonces él dibujaba su obra en linóleo, hacía su grabado y se los entregaba, y entonces en su oficina él ilustraba todos los periódicos y al rato llegaba otro de otro periódico y también le daba un grabado, esto fue en 1910, 1920".

*¿Esta influencia del grabado gráfico de Posada en qué momento de su vida se dio?*

Bueno, desde que entré a la universidad, donde dan clase de Historia del Arte, se habla de la pintura mexicana, de los grandes maestros, Orozco, Rivera y en ese caso es Posada el que es un poco maestro de ellos. De tal manera que volteo uno a ver a Posada y ve uno a la encantadora catrina, pues, un retrato del busto para arriba y entonces yo no sé a los veinticinco años.

Amigo del pintor oaxaqueño Rodolfo Morales, recordó sus silencios y su timidez, además, destacó tener cincuenta y dos años dedicado al arte, desde los diez años de edad.

*¿Cómo se hace para no perder durante tantos años la inspiración?*  
Pues lo que pasa es que tiene uno muy claro, digo debería ser para todo el mundo, tener muy claro su objetivo en la vida y sin saber a qué vino uno a este mundo, porque es lamentable que a los cincuenta años ande uno "oye dame trabajo ¿y de qué? pues de lo que sea"... es decir... ¿qué sabes hacer? pues lo que



me pongan...! o cuando entras a la universidad y van a ver unos letreros ahí que dicen las carreras más exitosas y con las que ganas más dinero y andas eligiendo entre matemáticas y biología, ¿verdad? unas distancias que... pues que me parece totalmente injusto por esa falta de dirección por parte de los maestros para encontrar la vocación de la gente... entonces, ¡es fatal! Es fatal encontrar algo que no tiene nada qué ver con su talento, su sensibilidad, lo que sea... porque obviamente se convierte en un fracaso rotundo o en una mediocridad espantosa...

*¿Para usted no es importante lo material sino la expresión?*  
¡Claro! ¡Y obviamente cuando hay una pasión fuerte por una vocación, el resultado es excelente!, entonces, se convierte en un buen artista, un buen médico, un buen filósofo, lo que sea y eso trae como consecuencia una economía libre.

El polifacético artista michoacano nos relata lo

"Cuando hay una pasión fuerte por una vocación, el resultado es excelente! entonces, se convierte en un buen artista, un buen médico, un buen filósofo, lo que sea y eso trae como consecuencia una economía libre."

complacido que se siente con la apertura de los regiomontanos para con su obra. Dijo también cómo instaló los primeros hornos de su taller en Capula donde inició con cinco muchachos siendo casi niños y los cuales, ya aún casados y con sus familias, son sus empleados más eficientes y de más confianza en su taller.

Insiste que no pretende abrir aquí en García un taller sino continuar más bien en Michoacán con su trabajo, el cual, a diferencia de Rodolfo Morales en Ocotlán de Morelos, Oaxaca, él y su gente son más bien alfareros y ofrecen oportunidad de trabajo a los residentes del lugar, "porque solamente los acepto si son lugareños de Capula", insiste, "es como un requisito".

"De mi última etapa", como él llama a este momento de su vida, el artista plástico Juan Torres afirma estar complacido al haber comprado una casa en la costa michoacana donde además de descansar ha venido elaborando pinturas con temas y elementos del mar, de la playa, de la costa, niñas, mujeres desnudas, "la playa en forma de mujer", representaciones metafóricas del mar, del erotismo, del placer y la soledad. \*

# La muerte en el noreste de México

LILIA VERÓNICA ALANÍS Y  
CRISTÓBAL LÓPEZ CARRERA

**E**ste es un fragmento de una investigación antropológica sobre la tradición oral y creencias mágico-religiosas del noreste de México. El trabajo titulado *Diccionario de creencia y tradición oral del noreste de México: Nuevo León* es de Lilia Alanís Loera y Cristóbal López Carrera, Pacmyc 2004-Kolectivo Itinerante (en prensa). Su presente publicación es una primicia.

**Alabado.** Copla religiosa interpretada para evitar que el diablo se apodere del alma de un muerto. Se canta durante el velorio cuando el cuerpo está tendido o en el trayecto hacia el panteón. Existía la prohibición de interpretarlo en otro tipo de situaciones porque propiciaba la muerte de familiares.

**Alabanza.** Copla sagrada que en el ritual funerario tiene la misma función que el “Alabado”: evitar que el espíritu maligno se apropié del alma del difunto. También se entona por otros motivos: sortear la influencia de la mala hora (el diablo) y para invocar lluvias. Alabados y Alabanzas se interpretan en comunidades de la zona centro-sur y en áreas de montaña, aunque la segunda es más común en las fiestas patronales, procesiones y pastorelas, expresando un tono y sentido diferentes al funerario: de comunicación con la divinidad.

**Ánimas.** Es vasta la creencia sobre almas que vagan por el mundo material sin ya pertenecerle; se visualizan en forma corpórea, vestidas de blanco, ligadas a voces y ruidos. Las identifican con seres amados, muertes violentas, personas que en vida no alcanzaron a cumplir encomiendas y deseos (amores,



Fotografías de Cristóbal López Carrera

venganzas). Si se trata de ánimas en pena, nuestra gente invoca su descanso mediante veladoras, rezos, misas y otros ritos, o satisfaciéndoles algún deseo póstumo. En casos extremos se hace necesaria la bendición y la presencia de un especialista religioso (sacerdote, curandero) para exiliarlas de “este mundo” o de un sitio en particular. Tienden a relacionarse con la señalización y protección de tesoros. Cuando son vistas por enfermos son signo de muerte.

**Cielo.** El firmamento es considerado, en primera instancia, personificación divina. Le piden deseos, se le agradecen peticiones y se le utiliza como testigo de los asuntos terrenos. Igualmente se considera que de las alturas pueden llegar bendiciones o desgracias (milagros, desastres naturales). Algunos conciben situaciones tristes cuando llovizna sin haber nubes, afirman que es el llanto del cielo por tragedias inminentes. Además, la bóveda celeste es la morada de Dios, la Virgen, los ángeles y los santos: sitio a donde van a dar las almas de los muertos que en vida tuvieron una conducta ejemplar.

**Duendes.** Se les identifica con gente pequeña que representa a niños muertos sin bautizar o “niños del limbo”. Trafican, trabajan y hacen travesuras en los hogares durante las noches, desde limpiar las cocinas y barrer, hasta cambiar los objetos

de su sitio y atar las cintas de los zapatos. Los rumores sobre sus correrías se extienden a nuestras urbes, donde lo mismo se les ubica en el corazón de fábricas que en la lírica y creencias de grupos rockeros. Son una figura efectiva para asustar o con la cual se identifica a los niños traviesos.

**Espantos.** Diversas apariciones y encuentros que infunden temor por su naturaleza repentina, inexplicable. Se manifiestan en imágenes indefinidas o incorpóreas (bultos, sombras); en forma humana (difuntos, mujeres vestidas de blanco, hombres mutilados y enterrados, indios, niños); como animales (perro negro, caballo, chango, lechuza, tecolote, venado, puerco); por medio de sonidos (cadenas, galopes, golpes en la puerta, gritos, pasos); luces y fuegos; duendes y, desde luego, el diablo en sus múltiples representaciones. Invariablemente se asocian a muertes prematuras y violentas, personas con promesas incumplidas, penitencias, venganzas de ultratumba, tesoros escondidos, espíritus y osamentas. La impresión que causan los espantos puede provocar una enfermedad y tal vez la muerte.

**Espíritus.** Se encuentra extendida la creencia de que los espíritus de los muertos “visitán la tierra” y “se les da permiso de regresar” durante ciertas fechas del año, especialmente durante los primeros dos días de noviembre y en el aniversario de su natalicio o fallecimiento. Algunos nuevoleoneses conciben que las almas de los recién fallecidos permanecen en el hogar días después de su defunción, y que cuando alguien va a morir ve los espíritus de seres amados difuntos; éstos charlan con el convaleciente y le recomiendan cosas. Otras referencias aseguran que las almas de los muertos viven junto a nosotros, mientras que los espíritus de los vivos pueden viajar durante el sueño. Existen además invocaciones y devoción casi extintas a manos de la naturaleza como el “espíritu del río” y “Santa Tais del Monte”.

**Huesos.** En sitios apartados esporádicamente se desenterrran

fragmentos de esqueletos que suelen estar ligados a historias de crímenes o espantos; tales osamentas pueden ser, indistintamente, vestigios arqueológicos de épocas remotas (por ejemplo entierros) o muestras de violencia reciente (como es el caso de algunos ejecutados por el narcotráfico). De la misma manera existe una serie de creencias y prácticas concretas en torno a los huesos de gente y de animales; así, es muy conocido que ciertos individuos roban huesos de los cementerios para realizar trabajos de brujería o que los huesitos de víbora de cascabel son benéficos para el desarrollo físico de los recién nacidos. Además, en las laderas de las montañas o en el curso de los arroyos suelen encontrarse restos de fauna prehistórica que son identificados como "huesos de gigante"; éstos se consideran efectivos en el tratamiento de un gran número de males como hemorragias, dolores de cabeza y embrujamientos.

**Mal de espanto.** Alteración física y emocional acentuada, sobre todo, en los niños. Se origina a raíz de una fuerte impresión o susto causados por un suceso inesperado, éste puede ser el encuentro repentino con un animal, presenciar un accidente o tener una visión inexplicable. Su cuadro sintomático es: falta de apetito, tristeza, ensimismamiento, inquietud repentina y temores. Al igual que el mal de ojo, no es reconocido ni tratado por la ciencia médica, por lo que la misma comunidad prescribe para su alivio "limpias" con oraciones, albahaca, huevos, piedras de alumbre, pirul, rosarios y crucifijos manipulados a lo largo de todo el cuerpo en forma de cruz.

**Mariposa negra.** La entrada de una mariposa negra en la casa anuncia la muerte de un familiar; para conjurar este peligro se acostumbra matar al insecto o expulsarlo. Es superstición de origen prehispánico y casi se conserva el nombre náhuatl del animal: *papalotl* (papalote).

**Muerte.** Extinción de la vida de un ser humano que implica la separación del cuerpo y del alma. Cada cultura tiene formas de expresar el sentimiento que trae



La Santa Muerte, dijes.  
Espinazo, Nuevo León

consigo el fin de la existencia; en nuestro medio, la muerte representa tristeza y resignación; sin embargo, no conlleva la separación absoluta entre el ámbito de los vivos y la persona ausente, porque los difuntos están presentes en la memoria y los sueños o son evocados en diversos rituales como el canto de alabanzas y corridos, la conmemoración del Día de Difuntos, la realización de rosarios, misas y el apilamiento de piedras. A veces estas ceremonias tienen la función de acortar el paso del purgatorio al paraíso (al cielo), y permitir que se sosiegue el alma de un difunto. A semejanza de lo que ocurre en otras tradiciones, el tránsito de la vida a la muerte es concebido como un viaje.

**Muerte-ofrendas.** Ofrecimientos a los difuntos realizados en fechas especiales; destacan los del 2 de noviembre (Día de Muertos o de Todos los Santos), así como los de aniversario de nacimiento y fallecimiento; incluyen la visita de seres amados a las tumbas, ponerles flores, velas, vasos de agua, hacer rezos. Algunos acostumbran llevar música en vivo, bebidas o alimentos que gustaban al fallecido: cerveza, calabacitas, elotes cocidos, dulces, etc.

**Muerte-ritos fúnebres.** Serie de actos sacros vinculados a la defunción o derivados de la misma. Entre los más relevantes se encuentran: formar en el piso una cruz de cal y recogerla al terminar el novenario para depositarla en el panteón, así como la velación en el hogar o en una funeraria; en el hogar, el cuerpo es tendido en la cama, sobre una mesa o en el piso. En décadas pasadas se colocaba un adobe bajo la cabeza del difunto con el fin de que el cuerpo se adaptara a la tierra. Solía acompañarse de alabanzas, plañideras, rezos, charlas, comida, café y mezcal; hoy en día se prescinde de plañideras y alabanzas.

Algunas veces los familiares, o porque así lo quiso el ahora difunto, disponen que se toque música durante el entierro y en fechas conmemorativas como el aniversario luctuoso o natalicio.

El cuerpo se trasladaba al panteón en tarimas o sobre hombros, actualmente se



lleva en carro funerario; durante el trayecto, la gente entonaba alabanzas y alabados, ahora se limita a seguir el vehículo.

**Santa Muerte.** A finales de los años noventa un culto se extendió entre la gente del noreste de México y el sureste de Estados Unidos: el culto a la Santa Muerte. Las creencias, mitos, ritos y símbolos populares asociados a ella son parte de la religiosidad popular, expresión que adopta devociones aun y cuando no sean reconocidas por la religiosidad institucional; en este caso, la Iglesia católica. Se concibe como una suerte de espíritu y se le encienden veladoras, se le reza y se le otorgan diversas ofrendas.

En un principio, la figura formaba parte de creencias y prácticas marginales o subterráneas y estaba asociada a oficios peligrosos como ser narcotraficante o policía. Sin embargo, el culto rápidamente amplió su penetración y para principios del tercer milenio ya era visible y plenamente aceptado entre hierberos y curanderos, tanto nuevoleoneses (Monterrey) como texanos (San Antonio); algunos de estos aseguran que heredaron su devoción por promesas, revelaciones varias (sueños, apariciones) o situaciones límite padecidas por un familiar o ellos mismos.

Una parte de los devotos señalan que la creencia en la Muerte es como la de cualquier otro santo; otros, señalan que la relación con ella implica peligro porque puede tornarse vengativa y cruel si no se le cumplen las ofrendas o los rezos prometidos.

Generalmente, su representación o símbolo es el de un esqueleto cubierto con una capa y hoz en mano, imagen que aparece con algunas variantes en efigies, altares, folletos, oraciones, estampas, libros, así como en muchas páginas de Internet. También en dijes, collares, pulseras.

Su devoción no es de herencia prehispánica ni exclusiva de la nación mexicana, como algunos escritores o antropólogos afirman, existe –por ejemplo– una figura semejante que llaman “La San Muerte” en Argentina.

Además, la imagen del culto es de clara herencia medieval, proviene de la representación de la muerte avalada por la Iglesia católica para representar las hambrunas y pestes de los siglos XIII y XIV en Europa.

También se le denomina la Santa Niña o la Niña Blanca, aunque en el noreste de México su culto no es público como sí sucede en algunas zonas del Distrito Federal.\*

# Presentan libros de

## Fernando Pessoa y José Luis Rivas

■ HERNANDO GARZA

Dos libros de los autores Fernando Pessoa y José Luis Rivas, editados por la Dirección de Publicaciones de la UANL y en coedición con otras editoriales, fueron presentados en la pasada Feria del Libro del Tec Monterrey 2005. Del portugués se presentó el cuento *La hora del diablo*, en coordinación con Verdehalago, y del mexicano, *Pájaros*, publicado en coedición con Trilce Ediciones y en la colección Tristán Lecoq.

En la presentación del volumen de Pessoa, Miguel Ángel Flores, su traductor, ofreció una amena charla, en la que destacó la vocación de quien sólo publicó un libro en su vida; ya que el resto de las obras que se han publicado fueron encontradas en un baúl, donde el lusitano dejó decenas de manuscritos como “La hora del diablo”.

“No sabría decir cuál sería la importancia de Pessoa en la actualidad, no me atrevería a dar un juicio sobre ese asunto”, expresó en entrevista, “pero puedo decir que Pessoa, en el siglo XXI, es uno de los verdaderamente grandes poetas, de los más importantes de la modernidad. Es el poeta que expresa el cambio que sufre la poesía, tanto en su manera de escribirla como en su percepción que se da en el siglo XX, cuando el poeta deja de tener la figura de la que había gozado en el siglo XIX.” Quien tuvo numerosos heterónimos como Ricardo Reis, Alberto Caeiro y Álvaro de Campos: “Entendió muy bien este nuevo papel que está jugando el poeta”, señaló Flores, “en eso es muy lúcido como Elliot, del marginado de la sociedad, el que no es invitado ya al banquete y el que se convierte en muchos aspectos, una especie de clown, para no decir payaso, de la sociedad.”

Flores señaló que Pessoa mantuvo una constante crítica de su sociedad y su tiempo. “Es el poeta crítico de su sociedad y también muy crítico de la poesía, él tiene una fase muy importante, poco conocida, de haber sido un analista político, que cometió errores, por supuesto, al haber elogiado la dictadura (de Portugal) al principio, pero él entendió, tuvo una enorme

Pessoa en la línea de “los malditos” fue un poeta crítico de su sociedad y también muy crítico de la poesía



lucidez para ver las limitaciones, los vicios y las simulaciones en las que vivía la sociedad portuguesa, dejó opiniones muy críticas y contundentes”, dijo. Incluso, es incómodo para sus coterráneos: “Pessoa es aceptado en Portugal por sus compatriotas muy a su pesar, no es una figura cómoda”.

Expresó que en México no tiene parangón: “Son situaciones y contextos nacionales distintos, y no, no encuentro en México”, y consideró a Pessoa en la línea de “los malditos” al lado de Charles Baudelaire, Arthur Rimbaud y Edgar Allan Poe, a quien admiró, entre otros autores marginales. “Pessoa tiene un papel así”, dijo, “pero curiosamente todo ha sido recuperado para ser sacrificado, lo que le causaría horror. No quiso nunca ser una figura central en nada. Siempre mantuvo una distancia de los círculos de escritores de su época, lo aborrecían, era demasiado crítico”.

Flores también destacó que el poeta portugués es una figura modelo en diferentes aspectos en la responsabilidad y la entrega como escritor. “Es una figura modélica en el sentido de la responsabilidad con su oficio de escritor, en cuanto a la entrega, y es una figura modélica porque nunca quiso vivir de la poesía. No buscó apoyos. No buscó una chamba donde trabajara, hacerse funcionario de gobierno y un aparato de servicio que le ayudara, era un hombre que tenía un compromiso total con el arte”, señaló.

“Sí, es indisoluble, en él hay una ética del artista. Es un hombre singular. Hay quién dice, pero es absurdo, que va a seguir el camino de Pessoa (dado su alcoholismo) bebiendo y llevando una vida caótica y no sé qué tantas cosas, y al final termina en alcohólico y no figuró en nada. Es el gran peligro. Fue gran admirador de Edgar Allan Poe.”

Por otro lado, consideró que en la medida en que se promocione la poesía del lusitano, se acercará a los jóvenes. “Pero lo que pasa es que no es fácil leer a Pessoa, pero sí hay que provocar leerlo porque su poesía es de grandes hallazgos, de imágenes, de metáforas, de momentos poéticos.”

Por otro lado, quien dijo: “He intentado hacer hablar a los pájaros” fue Rivas en la ceremonia respectiva de su libro. Acreedor a los premios de poesía de Aguascalientes, Ramón López Velarde, Xavier Villaurrutia y Carlos Pellicer, se mostró sencillo en la breve entrevista: “No quise hacer precisamente un laudo de “Los pájaros”, un poco a la manera de Saint John Perse a partir de litografías de George Braque”, dijo. “He intentado hacer hablar a los pájaros, he tratado de meterme dentro de ellos de diversas formas y de vivir a la humana manera su experiencia”, señaló. “Desde luego que sé que son más que aproximaciones, tentativas, incluso, ilusiones, de ponerse en lugar de, pero el ensayo, las tentativas han sido para mí sumamente gozosas, pero si el resultado trae algo de poesía, pues me doy por bien servido.

“He querido, pues, tomar un poco el fondo evolutivo de los pájaros mismos”, agregó, “su historia biológica dentro del planeta, de algún modo también nuestra historia porque estamos enraizados, arraigados, afiliados a la vida que se gestó, sabemos en el mar, pero que después se fue desarrollando en la tierra y que de una forma, por decirlo así, rastreara, pasó a conocer a esas especies que se apartaron de unas de las leyes más rotundas que tenemos, que es la ley de la gravedad.” Consideró que desde niño cazaba pájaros, lo han marcado en términos de experiencia. “Lo más importante es la vida”, afirmó.

Los interesados en estas obras pueden comunicarse al 83294111. \*

Georgina Arizpe. *Debes decidir si eres musa o artista*, 2004Manuel Jesús Mathar. *El supremo*, 2004

unidad”, señala en la presentación del catálogo de la muestra Mario Espinosa Ricalde, secretario ejecutivo del Conaculta.

De los treinta autores, cuatro son nuevoleoneses: Surella Segú Marcos, Georgina Arizpe, Manuel Mathar y Rolando Flores Tovar, la primera labora en la ciudad de México y estos tres últimos, en la localidad. El proyecto de Segú Marcos, en diseño arquitectónico, fue el desarrollar un proyecto para 3.5 millones de habitantes en los municipios conurbados de la zona metropolitana de la ciudad de México, con el objeto de imaginar los posibles futuros desde una perspectiva crítica trabajando simultáneamente a escalas micro y macro. Flores Tovar es egresado de la Facultad de Artes Visuales de la

# Creación en movimiento

Exponen jóvenes becarios del Conaculta

■ MÓNICA HERNÁNDEZ-ROA

La mujer, la sexualidad, el voyeurismo, la ironía, la violencia, la identidad y las relaciones del sujeto y el objeto son algunos de los temas y preocupaciones que se muestran a través de una treintena de obras que se exponen en la muestra colectiva “Creación en movimiento, jóvenes creadores, generación 2003-2004” en el Museo Metropolitano de Monterrey en coordinación con el Conaculta a través del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes.

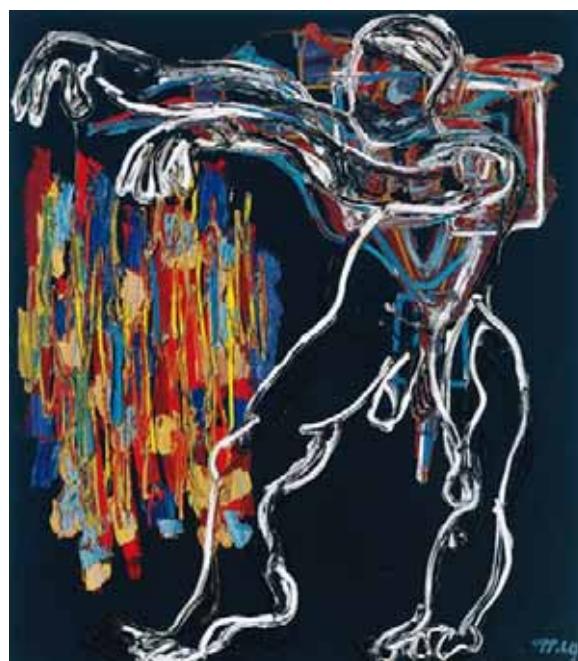
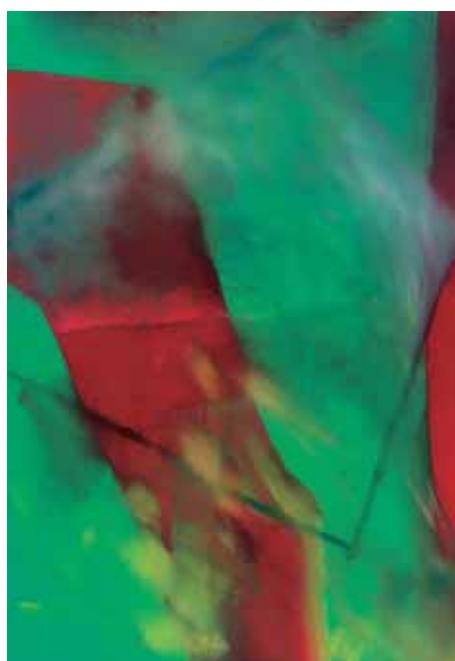
Los becarios ofrecen trabajos en las disciplinas de diseño arquitectónico, escultura, fotografía, gráfica, medios alternativos, multimedia, pintura y video. “Esta muestra no es homogénea. Por el contrario, pretende compartir con el espectador las diversas búsquedas, las diferentes etapas y procesos creativos por los que atraviesan estos jóvenes. En su eclecticismo radica precisamente su valor. En su entusiasmo y vigor su

Rolando Flores Tovar. *Sin título*, 2004

Universidad Autónoma de Nuevo León y pertenece al colectivo 3 er 1/5, cuya propuesta, en medios alternativos, aborda el “colocar planchas de concreto en asentamientos irregulares como propuesta escultórica que incide directamente en un espacio ocupado o por ocupar o para ocuparse”, dice Luis Felipe Ortega y Mónica Castillo. De Arizpe, indican, que su obra “incursiona en las obsesiones y transformaciones individuales que se insertan en lo público, concretamente en la televisión”.

Por otro lado, el trabajo de Mathar, aborda “la pintura como registro de una sensación: elaborar una serie de cuadros cuyo tema es el retrato y la naturaleza muerta, así como la combinación de ambos, realizados a partir de la observación al natural”.

La muestra puede ser apreciada hasta el 14 de noviembre en Zaragoza sur s/n, Centro, entre Corregidora e Hidalgo. Para mayores informes, comunicarse al 8344 25 03. \*



## Colección Essl en Marco Acercamiento al arte emergente austriaco y de posguerra

■ HERNANDO GARZA

Con una exposición de 66 pinturas de diversos artistas alemanes, estadounidenses, austriacos, daneses y checos, entre otros, el Museo de Arte Contemporáneo de Monterrey, Marco, exhibe la muestra “Arte contemporáneo austriaco y pintura de la posguerra”, organizada por la Colección Essl y el Ministerio de Relaciones Exteriores de Austria.

Entre los creadores de esta colectiva figuran el austriaco Friedensreich Hundertwasser, el norteamericano Alex Katz, el español Antoni Tàpies, el holandés Karel Appel, el alemán Georg Baselitz, el checo Markus Lüpertz y el francés Pierre Soulages, reconocidos personajes a nivel internacional.

La muestra representa un vital acercamiento a las propuestas pictóricas más contundentes que se gestaron a partir de la segunda mitad del siglo XX de una treintena de artistas. La colectiva es un bocado representativo de la



colección de Agnes y Karlheinz Essl, matrimonio austriaco que a partir de los años 60 se dio a la tarea de compilar las propuestas emergentes del arte contemporáneo, particularmente de su país natal y de otras nacionalidades, cuyo acervo asciende a poco más de 5 mil obras, desde pintura y escultura hasta fotografía y nuevos medios.

La exposición, que llega procedente de la ciudad de México donde se exhibió de mayo a agosto del presente año, se divide en cinco círculos temáticos: Entre el objeto y la abstracción, Accionismo, Arnulf Rainer-Antoni Tàpies, La pintura vive y Aspectos de la figura.

Por un lado, la división se lleva a cabo en base a los fenómenos surgidos de manera cronológica, los cuales se analizan tanto al interior del arte austriaco como también en el contexto internacional.

Por otro, se intenta explorar afinidades en un enfoque artístico por medio de la clasificación, por lo cual cada obra ocupa, por sí misma, un lugar único al interior de esta selección.

Un panorama particularmente atractivo, alrededor de la pintura, sus recursos y alcances, es el que sin duda se presenta a los ojos del espectador en Marco a través de la exposición “Arte contemporáneo austriaco y pintura de la posguerra”: Colección Essl. \*

# Novedades en publicaciones

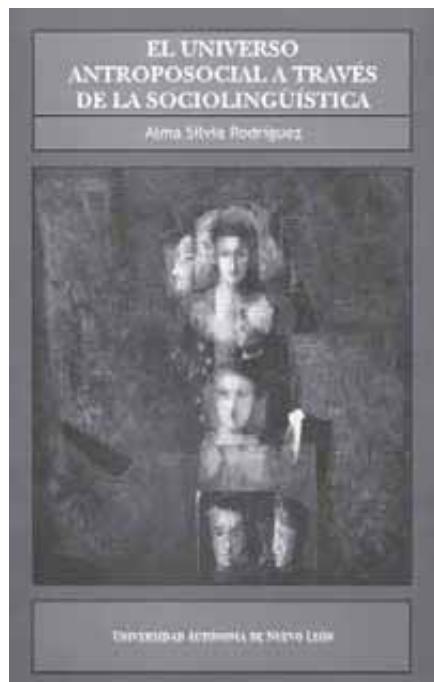
# Todo para leer

Con estos títulos, le invitamos a activar la lectura y el aprendizaje de la mano de la imaginación, la sensibilidad y la inteligencia

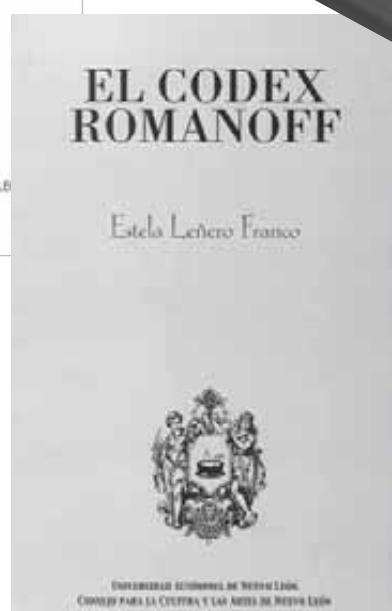
■ HOMERO LOZANO

Entre las novedades editoriales de la Dirección de Publicaciones, de la Secretaría de Extensión y Cultura, se encuentran algunos títulos como *Semiótica de los mass media, discurso de la comunicación visual*, de Pablo Espinosa Vera, compilador. El volumen fue presentado en el contexto del Segundo Congreso Mundial de Semiótica y Comunicación, celebrado el pasado octubre en la Biblioteca Universitaria Raúl Rangel Frías y fue organizado por la UANL, en coordinación con diferentes instituciones y organismos del estado.

El libro reúne una serie de ensayos sobre “el imaginario simbólico del posmoderno homo massmediaticus”, donde los destacados teóricos Armand Mattelart, Aníbal Ford, Winfried Nöth, Nicole Everaert-Desmedt, Gérard Imbert y Gianfranco Bettetini, entre otros, examinan “la visión de este nuevo mundo de representaciones y de semiosis in progress desde enfoques



múltiples y originales”. Otro nuevo libro publicado por esta dependencia en la colección Teatro es *El códex Romanoff* de Estela Leñero Franco, obra con la que obtuvo el Premio Nacional de Dramaturgia Hugo Rascón Banda 2004. El trabajo “es una epopeya



indaga también en el fenómeno de la transculturización, el habla del noreste mexicano, la heterogeneidad de comunidades lingüísticas, entre otros temas.

Por otro lado, la Preparatoria 21, de la UANL, publicó recientemente *El testamento, farsa en dos actos* del desaparecido autor Gerardo Guadalupe Leal Leal (1962-1998).

La publicación forma parte de un proyecto editorial de preservación de las aportaciones de este escritor y poeta originario de China, N. L., quien fuera profesor de la Escuela “Ing. Miguel F. Martínez” y egresado de la licenciatura de Ciencias de la Comunicación, con especialidad en Publicidad, de la Facultad de Ciencias de la Comunicación de la máxima casa de estudios. De Gerardo Guadalupe Leal se han publicado *No moriré del todo*, *Titirimundi* y *Cuentos para aprender y vivir*. Para mayor información de las ediciones, comunicarse al teléfono 8329 41 11. \*

## Guillermo Compeán Jiménez

Uno de los egresados más destacados de la Facultad de Ciencias Biológicas que acaba de recibir de la UANL el Premio a la Excelencia en el Desarrollo Profesional ha contribuido a recuperar las mermadas poblaciones de delfines en aguas del Océano Pacífico oriental gracias a estimular medidas de control sobre las maniobras de pesca de atún.



**Edmundo Derbez García**

El delfín era una especie en grave peligro de extinción por las prácticas de pesca desordenadas. Los delfines, íntimamente ligados a los atunes aleta amarilla que se mezclan y mueven debajo de sus grupos, resultaban muertos en los lances de redes de los buques atuneros en el Océano Pacífico oriental.

El impacto fue tal que dos grupos, el delfín manchado oriental (*Stenella attenuata*) y el tornillo oriental (*Stenella longirostris*) fueron seriamente disminuidos en sus poblaciones.

La solución a este tipo de problemas ecológicos en el ámbito de la pesca de aguas marinas oceánicas demandó crear políticas ambientales, no de importación, sino adaptadas a las condiciones y necesidades del país.

En la protección de las especies marinas el Dr. Guillermo Compeán Jiménez ha colaborado en los esfuerzos por reducir tanto el impacto de las redes de pesca de atún en la mortalidad de delfines como la captura incidental de especies que no son el objetivo de la pesquería como los tiburones, las tortugas marinas y los picudos.

Egresado de la generación 1970-1975 de la Facultad de Ciencias Biológicas de la Universidad Autónoma de Nuevo León, el actual director del Instituto Nacional de Pesca es un denodado defensor de la conservación de los delfines en el Océano Pacífico oriental, promoviendo para ello mecanismos de control cada día más afinados en la pesca del atún en lances sobre delfines.

Las medidas de ordenamiento de estas maniobras no sólo incluyen el Acuerdo sobre el Programa Internacional para la Conservación de los Delfines (APICD), sino otras propias tomadas por México desde 1977 que han incidido en la considerable disminución de la mortalidad de delfines.



## El amenazado delfín repuebla las aguas del Pacífico Oriental

En el foro “Manejo de recursos naturales insulares” dentro del XVIII Congreso Nacional de Zoología organizado, el 7 de octubre, por la Facultad de Ciencias Biológicas y la Sociedad Mexicana de Zoología, A. C., Compeán detalló que el límite de mortalidad de delfines (LMD) es de cinco mil, con dos por ciento de reserva –para cuando se llevan a cabo experimentos de nuevos métodos de pesca– y desde entonces esa cuota no se ha bajado.

El LMD por buque atunero es sólo para los de buen desempeño, además el LMD no puede rebasar al de 1997 y cuando eso sucede deben pagarla; el límite por stock está en 0.1 por ciento del tamaño de la población de delfines.

“Inclusive –aclara el doctor– es la estimación mínima del tamaño de la población, no de la promedio ni del límite superior.”

También se elaboró una lista de capitanes de barcos calificados y no calificados, patrones de mal desempeño y para descalificarlos o premiarlos y reglas más estrictas contra lances desastrosos.

Pero no sólo se trató de resolver el problema de los delfines, sino asegurar la conservación de los ecosistemas y la sustentabilidad a largo plazo del atún y de otros recursos.

Hubo de tomarse medidas para evaluar la captura incidental de atunes juveniles por cuanto ello constituye una amenaza potencial para las especies de túnidos, explica el doctorado en Atún por el Centro Nacional para la Explotación Oceanográfica en Brest, Francia.

Además cada año se invirtieron más recursos en mejor tecnología y métodos de nueva aparición a fin de reducir los descartes, aprovechó toda la

captura retenida desarrollando una pesca ecológicamente sustentable.

El hecho de haber logrado una mortalidad por debajo de los mil delfines y 93 por ciento de los lances con mortalidad igual a cero, habla del éxito de estos esfuerzos.

Las últimas evaluaciones de delfines en 2003, analizados a lo largo de 2004 y que están por publicarse en 2005, muestran que la población de delfín manchado oriental creció 15 por ciento y del tornillo oriental, 37 por ciento.

“La conservación de los delfines en el Pacífico oriental la tenemos muy bien amarrada –señala con satisfacción. Las poblaciones se están recuperando al tamaño que originalmente tenían, el programa está funcionando con éxito, recuperando los delfines sin haber tenido que tomar la decisión de cerrar la pesca de atún.”

Esta labor les ha permitido obtener la Medalla Margarita Lizárraga, a entregarse el próximo 19 de noviembre en la ciudad de Roma durante la XXXIII Conferencia de Pesca de la FAO por “promover el código de conducta de la pesca responsable”.

### Protección de fauna en Isla del Carmen

Otra egresada de la Facultad de Ciencias Biológicas de la UANL, Rita Y. Benavides Ruiz, ha trabajado en el adelanto de la protección de la flora y fauna en una de las islas más importantes del país: Isla del Carmen, en el Golfo de California. En los últimos seis años, y hasta junio de 2005, manejó un programa de conservación de vertebrados terrestres, particularmente del borrego cimarrón como encargada de la Dirección de la Reserva Ecológica.

El programa incluye vigilancia, educación ambiental de pescadores, monitoreo de flora y fauna, explicó la maestra en Manejo de Vida Silvestre por la UANL y especialista en herpetología.

# Especies exóticas

mejor conocidos como especies exóticas, genera una amenaza de múltiples dimensiones, disminuye especies nativas o las extingue, cuya ausencia deteriora la salud de los sistemas acuáticos y con ello el desarrollo y la sustentabilidad.

La introducción de peces ajenos a ecosistemas locales,



Edmundo Derbez García

**U**n problema global que a nivel acuático, después de la contaminación y la destrucción de los ecosistemas, causa la extinción de peces nativos es la de las especies invasoras o exóticas.

Al menos 40 por ciento de las especies de organismos acuáticos orilladas a la extinción ha sido por causas de la presencia en ecosistemas ajenos al suyo de peces alienígenas, no necesariamente de fuera del país.

Las exóticas son introducidas fuera de su rango por diversas vías, las más comunes son las intencionales con beneficio económico, liberaciones y escapes en el caso de la acuacultura o acuarismo, transportes accidentales como el agua de lastre cuyos volúmenes son enormes.

Por ejemplo, los barcos para estabilizarse al inicio de su travesía, toman agua del puerto de salida y la sueltan en el de destino. San Francisco tiene actualmente unas 254 especies exóticas ya establecidas llegadas en los últimos veinte años.

En México, una de las autoridades en esta materia es

el Dr. Salvador Contreras, profesor emérito de la Facultad de Ciencias Biológicas de la UANL, cuya voz de alerta se alzó hace años como la del profeta para vaticinar el amplio problema de las invasiones que ahora se están padeciendo.

Hoy rechaza categórico los argumentos esgrimidos para introducir especies exóticas, entre ellos la teoría del "nicho vacío", según la cual no existe surtido ecológico de especies nativas, como se justificó respecto a las mojarras mexicanas para introducir las tilapias.

"Fue una falacia lo que se arguyó –afirma el doctor–, en una misma localidad se han sacado hasta dieciocho especies de mojarra."

Otro argumento es el de que las especies nativas no tienen ningún uso, lo que desecha el

también presidente de Bioconservación, A. C., pues solamente 300 especies de agua dulce en México son consumidas por los lugareños.

"¿Quién dice que no tienen uso?, no saben, no han estado en el campo, son biólogos de escritorio, ¿que no tienen significado? Hay en algunas comunidades aspectos incluso religiosos basados en la captura de especies y les causamos un daño a su base cultural, además lo calificamos de primitivo cuando no de otras cosas más vergonzosas por ser pobres y marginados."

## Generan extinciones de especies nativas

Las especies exóticas se distinguen por su rápido crecimiento, reproducción eficaz, alta variabilidad genética y una gran plasticidad

genotípica, explica por su parte el Dr. Roberto Mendoza de la Facultad de Ciencias Biológicas de la UANL.

Pero también existen ecosistemas susceptibles, unos por ofrecer un clima similar de donde provienen las especies invasoras y otros por encontrarse en perturbación con baja diversidad de especies nativas, competidoras y predadoras.

Las familias con mayor representación de exóticas en México son *Cyprinidae* con veintiún especies, *Cichlidae* con diecisésis, *Poeciliidae* con quince, *Centrarchidae* con doce y *Atherinopsidae* con diez.

Las consecuencias de las invasiones son el gran riesgo de hibridación, nuevas taxas, exclusión competitiva por la agresividad de las especies, cambios conductuales en las



# Una amenaza biológica, social y económica

especies nativas que repercuten en la reproducción y que finalmente orillan a su extinción.

“Las especies ícticas, exóticas y colonizadoras están notoriamente ligadas a la desaparición de especies nativas, no son la única causa de tales daños –aclara Contreras–, la contaminación y la desecación también tienen relación.

“Aunque será casi imposible deslindar la importancia respectiva de dichos factores, existe información suficiente para establecer responsabilidad circunstancial.”

Contreras advirtió sobre los tres casos más malignos para las especies nativas y los ecosistemas locales.

El principal es la familia de Loricáridos, cuyas especies se les conoce comúnmente como peces gato, todas ellas procedentes de Sudamérica, principalmente de las zonas con influencia amazónica.

En México han sido liberados en los ríos Balsas, Grijalva, Usumacinta y Bravo cuatro de esas especies: *L. anisitsi*, *L. disjunctivus*, *L. multiradiatus* y *G. Parnaibae*.

El segundo invasor es una carpa asiática, *Ctenopharyngodon idellus* que ha sido usada como control de maleza y el tercero es *Hemichromis guttatus*, una especie originaria del Congo disponible en el comercio para acuarios.

Los daños que ha producido al ser liberado en sistemas abiertos es que se alimenta de estromatolitos y algunos peces, compitiendo con el ciclido endémico (*Herichthys minokleyi*)

#### Impactos sociales y económicos

En México representan una amenaza al ecosistema, a la sociedad y a la economía. Estos tres niveles se combinan por no tener el cuidado, las medidas de seguridad, la cultura y la suficiente información ya que muchas veces no se aceptan las opiniones de los biólogos.

Entre los impactos que generan en los ecosistemas están los cambios en la composición de las especies, disminución de especies raras o especies clave y cambios en la función de los ecosistemas, advierte el Dr. Mendoza.

Sugiere como medidas de prevención, generar listas de especies cuya entrada al país sea permitida, campañas

educativas, métodos de erradicación temprana, análisis de riesgo, control poblacional, monitoreo, no cultivar en áreas inundables, mantener sanos los ecosistemas, planes de contingencia rápida y fondos de emergencia, entre otros.

“Las especies nativas son nuestro futuro”, dice, y en ello coincide Contreras.

“Biológicamente las especies nativas son excelentes, sabrosas, disponibles y seguras.

Las exóticas no son mejores, definitivamente no”, subraya.

Sin embargo establece la necesidad de documentar mayor número de casos para establecer un análisis estadístico de mayor representatividad y disponer de inventarios precisos de las especies nativas.

**Una labor de cuarenta años**  
Durante más de cuatro décadas de trabajo, el doctor Contreras con la ayuda de más de doscientas colectores ha documentado un total de 118 casos de especies exóticas cubiertas, de las cuales, por lo

menos más de una docena son hibridaciones y las demás son tal cual se han introducido.

Este amplio proyecto de vida está a punto de culminar en el libro sobre especies exóticas en México como anunció en la mesa redonda “Especies exóticas mexicanas” durante el XVIII Congreso Nacional de Zoología organizado por la Facultad de Ciencias Biológicas y la Sociedad Mexicana de Zoología.

“Trata no sólo las especies exóticas como tales, la parte faunística, sino también los aspectos conceptuales de la actividad acuacultural”, explica.

Para el trabajo de campo ha recibido apoyos de US Environmental Protection Agency, Houston Advanced Research Center, el Instituto Coahuilense de Ecología, la Comisión Nacional de la Biodiversidad que financió el reporte nacional.

Además lo proveyeron de registros de museos y sobretiros las universidades de Nuevo León, San Nicolás,

Hidalgo, México, Querétaro, Sonora y Baja California, el IPN, el Colegio de la Frontera Sur, Tulane University y la Universidad de Wisconsin.

Como profesor reconoce sentirse medio fracasado por no haber llegado hasta donde debía y un tanto decepcionado de algunos colegas que no entendieron la señal.

Esto se debe a la óptica limitada de biólogos que, por el contrario, deben ser integrales, interdisciplinarios, multidisciplinarios, transdisciplinarios, con una perspectiva biosocioeconómica y jerárquica para poder llegar a una sustentabilidad.

“Cuando hablamos de la salud de los peces de agua dulce en México, estamos hablando de la salud de los sistemas acuáticos y cuando hablamos de la salud de los sistemas acuáticos estamos hablando de la salud de los seres humanos. Si no hay peces porque no hay agua, no habrá desarrollo y si no hay desarrollo ¿dónde está la sustentabilidad?”

## Depredadores de la fauna nativa



# Buscan definir un estilo de la cerámica del norte



Una muestra del trabajo que realizan los miembros de la Sociedad Mexicana de Cerámica, A. C., división artística, se presenta a través de cinco exposiciones, dos colectivas y tres individuales en las distintas galerías de la Biblioteca Universitaria Raúl Rangel Frías. Belinda Infante Quintanilla presenta una serie llamada "Por la señal de la Santa Cruz", Cecilia Rangel Domene, "Olambrillas" en cerámica para pared, y Rosa Guzmán, "Transparencias", a través de una serie de vasos de porcelana. Una de las colectivas

está dedicada a recipientes, vasijas y formas utilitarias conforme a la convocatoria de su bienal. "Variaciones de un tema. Receptáculo", se presenta en la Galería No. 4 con la participación de veintinueve autores con una pieza cada uno con la cerámica como técnica en común y la vasija como tema. Estas exhibiciones permanecerán hasta el 13 de noviembre en horario de lunes a viernes de 8:00 a 20:00 horas, sábados y domingos de 9:00 a 20:00 horas. La obra podrá ser visitada en el sitio web: [www.uanl.mx/bibliotecas](http://www.uanl.mx/bibliotecas).

## EIAO

### Hace una revisión histórica de su evolución

Como parte de la celebración del septuagésimo quinto aniversario, la EIAO realiza una revisión retrospectiva desde su origen, crecimiento y presente en el libro *Escuela Industrial Álvaro Obregón: 75 aniversario*. Escrito por Marcos Cantú, Sergio Loredo y Susana Marroquín, profesores de la EIAO, consta de 175 páginas, las cuales contienen los momentos más significativos de la institución inaugurada en 1930; además de incluir una



galería fotográfica que muestra la evolución tanto de sus instalaciones como de su equipamiento. Al presentar el libro Héctor Jaime Treviño, director del Centro INAH-Nuevo León, afirmó que "esta escuela ha significado mucho para el desarrollo social, económico y tecnológico del estado, forma parte activa de la formación de la historia de Nuevo León". La presentación se llevó a cabo en la inauguración de la Semana



Cultural, el 4 de octubre, donde hubo exposiciones de pintura y fotografía, así como una muestra del trabajo que realizan los alumnos y de cómo manejan la maquinaria con la que cuentan. (Jessica Meza Padilla)

## FyL-Conarte

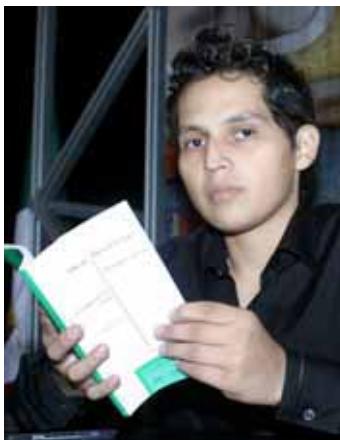
### Sigue siendo la Colonia periodo inexplorado

"Hace mucha falta realizar estudios específicos sobre la vida económica, política y social de nuestra región en la segunda mitad del siglo XVII y la primera mitad del siglo XVIII pues solamente se tienen algunas ideas generales sobre estos temas", manifestó el historiador Antonio Peña Guajardo en la presentación de su libro *La economía novohispana y la élite local del Nuevo Reino de León en la primera mitad del siglo XVIII*. El libro, resultado de su tesis de maestría en el Instituto Mora, ganó el primer Premio de Investigación Histórica Israel Cavazos Garza 2004, organizado por la UANL, el Conarte, el Archivo General del Estado y el Ayuntamiento de Monterrey. Al presentarlo en la Feria Internacional del Libro Lidia Espinosa dijo que aporta novedades en cuanto al conocimiento de la época colonial y Raúl García Flores, que muestra las redes comerciales formadas al norte de la capital novohispana, cómo la economía se sustentaba en la práctica de las congregas y en la importancia que tuvieron los cargos militares. El autor, catedrático de la Facultad de Filosofía y Letras, dedicó el libro al maestro Bernardo Flores fallecido el año anterior ya que le brindó todo su apoyo en esta carrera.

## FAV-Conarte

### Nostalgia del lodo anuncia a un autor prometedor

La novela *Nostalgia del lodo* con el cual el joven escritor Óscar David López ganó el V Premio de Literatura Latinoamericana de la Juventud Edición México 2004-2005, fue presentado por Hugo Valdez Manríquez y Víctor Barrera Enderle durante la Feria Internacional del Libro el 11 de octubre. "El libro está dedicado a mi madre porque este texto lleva una gran fuerza femenina, también a mi padre, en perfume está conmigo y le agradezco mucho de lo que está escrito en él", afirmó el



estudiante de quinto semestre de la Facultad de Artes Visuales. Valdez Manríquez dijo que Óscar David propone un universo donde homos y heteros se escarnecen duramente entre sí, como si reprobando la vida del otro enjuiciaran la suya, nunca ejemplar. Barrera Enderle dijo que la disidencia es una forma de pertenencia. Es a un tiempo una obra de inicio porque anuncia a un autor prometedor y de consumación porque confirma una escritura trabajada, un largo diálogo con el género.



## Rectoría

### Nomenclatura dará modelos a bachilleres

El cronista de Hualahuises y profesor de la Facultad de Ciencias de la Comunicación, Napoleón Nevárez Pequeño, se expresó "sumamente orgulloso" de que su propuesta para la nomenclatura de las preparatorias de la Universidad Autónoma de Nuevo León haya cristalizado en la Preparatoria 25 con el nombre de un hijo ilustre de su tierra natal y destacado maestro universitario: el Dr. Eduardo Aguirre Pequeño. "La designación del rector José Antonio González Treviño, apoyada por el H. Consejo Universitario, traerá como consecuencia que los demás centros de educación media superior sean reconocidos también con el nombre de personajes distinguidos, que servirán de modelo a las nuevas generaciones", afirmó. Nevárez presentó esta iniciativa en el Foro sobre Nomenclatura y Patrimonio Cultural del Estado celebrado en 1998 y, con el apoyo de la Asociación Nacional de Cronistas de Ciudades Mexicanas, la planteó al entonces rector Reyes Tamez Guerra. (Edmundo Derbez García)

# Arte para apreciar en nuestros propios escenarios

Lizbet García Rodríguez

Natalia tarareaba la letra de “Entre canciones”, cerca de otros estudiantes del sexto semestre de la carrera de Letras Hispánicas. En la explanada de la Facultad de Filosofía y Letras el cantautor Ernesto Pérez el “Gallo” compartía su repertorio con estudiantes, trabajadores e invitados como parte de un grupo de presentaciones que han tenido lugar en diversas escuelas preparatorias y facultades de la Universidad Autónoma de Nuevo León.

“Nuestro objetivo es dar una visión más fuerte y sustancial en cuanto a la apreciación que puedan tener los jóvenes de la música, los contenidos de las canciones y los estilos musicales. Nos satisface que nos reciban con alegría y sean capaces de apreciar lo que hacemos”, dijo el artista.

El espectáculo “La palabra y la canción” combina las piezas musicales que conforman el concierto, con poemas musicalizados y actividades didácticas para explicar más sobre ambas expresiones artísticas.

Cerca de quince presentaciones han servido al compositor regiomontano, perteneciente a la generación impulsora del movimiento de la trova en Monterrey, para encontrar “aliados” a su creación.

“He sido muy feliz recibiendo frases y palabras del público con las que luego conformamos una canción, hay algunos muy creativos, y otros han percibido cuando se tratan

expresiones cursis que no dan ningún sentido a la obra. Ellos se han divertido mucho y yo siento cómo cada vez el contacto con la música nuestra es manejado con mayor profundidad de percepción.”

Y qué bueno que así ha sido, pues fue ese precisamente el objetivo de la Secretaría de Extensión y Cultura de la UANL al diseñar un Programa de Apreciación a las Artes capaz de sensibilizar a los estudiantes universitarios y preuniversitarios ante manifestaciones de teatro, pantomima, canto, música y literatura.

“Hemos podido ver que hay grupos de jóvenes que nos identifican muy bien, cantan nuestras canciones, conocen de esta vertiente musical menos comercial; pero esos son mayormente los que pertenecen a carreras de artes y letras. A otros los hemos tenido que sensibilizar más con el perfil de la muestra, pues no están acostumbrados a espacios como estos.”

La nobleza de tal empeño fue confirmada por Natalia y sus amigos al final de la presentación de aquella mañana del 19 de octubre.

“Nos hemos acostumbrado a ‘producir’ académicamente, sin percatarnos de qué tan importante es hacerlo, como combinar esa dedicación con la espiritualidad de la cultura para formarnos integralmente.”

Bienvenidos entonces artistas como Ernesto Pérez el “Gallo” al maravilloso mundo de creación de la vida universitaria.



# Revelan actores sus experiencias en el cine

Sin poses, de una forma más que sencilla, los actores Fernando Tielve, Diana Bracho y Lumi Cavazos interactuaron cálidamente con los estudiantes de la Facultad de Artes Escénicas de la UANL sobre sus experiencias personales y profesionales en algunas de las cintas que han marcado sus trayectorias dentro del Fórum de Cine Universitario que organizó este plantel, la Secretaría de Extensión y Cultura y el Fórum Internacional de Cine Monterrey 2005.

**Texto: Hernando Garza**

## Diana Bracho

**“Lo importante es tener la capacidad de inventar la magia”**

**P**ara esta carrera se necesita “sangre, sudor y lágrimas”, señaló enfática Bracho, a lo que agregó que hay que dedicarle pasión y entrega, características que mantuvo en común con sus compañeros. Antes de cada una de las charlas, los asistentes apreciaron las primeras cintas en las que participaron los conferencistas, películas que los marcaron para siempre.

Bracho, quien se inició en la cinta *El castillo de la pureza* (1972), dirigida por Arturo Ripstein, y con una larga trayectoria en teatro, cine y televisión, aconsejó a los estudiantes “pasión, entrega y generosidad a la hora de trabajar”, además de recrear la realidad a través de los personajes.

“Los actores debemos de tener la capacidad de convertir la realidad, de recrearla –dijo. Lo que uno quisiera es crear esos mundos mágicos que le puedan interesar a los demás y hacer que los demás comprendan los boletos y que se la crean. Yo no quiero ser la más bonita ni la mejor vestida de la película, no, yo quiero ser esa persona que me vean y digan: ‘Le creo, le creo que le pasan estas cosas’.

“Lo importante –agregó– es tener la capacidad de inventar



Fotos: Pablo Cuéllar Zárate



la magia, tener la capacidad de crear personajes que se salgan de los lugares comunes, lo más fácil para un actor es caer en el lugar común.”

La también presidenta de la Academia Mexicana de Artes y Ciencias de la Cinematografía alentó a los presentes a que como actores busquen romper sus propios hallazgos.

“Siempre tendemos los actores a acomodarnos en ese lugar donde reconocemos ese espacio, no, lo que hay que hacer es constantemente romper con nuestros propios hallazgos y condiciones, con libertad mental y espiritual y una generosidad para salirnos del huacal cada dos minutos, es la única forma de encontrar personajes reales de carne y hueso”, expresó.

Mencionó que tuvo una gran experiencia cuando actuó bajo las órdenes de Felipe Cazals en *Las Poquianchis* (1976), ya que

al principio se había resistido a actuar como prostituta, después entendió que cuando se es actor hay que estar a las órdenes del director.

“Los actores debemos de trabajar con nuestro director, si no creemos, no respetamos al director, entonces, pues no trabajemos con ellos porque tiene que haber una relación de confianza.

“Cuando me envían un proyecto, hay algo dentro que me dice que tengo que hacerlo. Yo tengo que hacer este personaje. Siempre he tenido una intuición, como visceral”, declaró.

Bracho también ha participado en *Entre Pancho Villa y una mujer desnuda* (1995) y en *Y tú mamá*

también, (2001), dijo sentirse orgullosa de que directores y actores mexicanos como Carlos Cuarón, Diego Luna y Gael García estén llamando la atención a nivel internacional. En televisión ha participado en las series dramáticas como la exitosa *Cuna de lobos* (1986) y *Cadenas de amargura* (1991).

Habló de la crisis en el teatro, pero también de la enorme variedad de géneros que existen, de igual manera, dijo que le gusta moverse en teatro, cine y televisión, además de destacar la proyección del cine mexicano a nivel internacional.

“En México somos un país con una cultura riquísima, hay muchísimo por explorar, exploren su mundo interior”, señaló. “Nuestro teatro lucha muchísimo por sobrevivir y la oferta teatral es muy variada, hay obras desde muy malas hasta muy buenas, pero la gente no tenemos en México una cultura de ir al teatro.”

## Fernando Tielve En su manera de actuar aplica el multimétodo

Fernando Tielve, de 19 años, cabello enmarañado y bastante delgado, sumamente nervioso, pues era la primera ocasión que ofrecía una conferencia a estudiantes de teatro, comentó que en el trabajo hay que ponerse a las órdenes del director.

También destacó que en su manera de actuar aplica el “multimétodo”, es decir, utilizar diferentes técnicas actorales como las de Stanislavsky y Lee Strasberg, entre otros, además de hacer hincapié en leer libros sobre actuación.

A pregunta expresa, se negó a mencionar la experiencia que tuvo para llorar en algunas escenas de *El espinazo del diablo*.

Pese a su edad ha intervenido en siete cintas, entre cortos y largometrajes, como *Niño vudú* (2004), *Imagining Argentina* (2003) y *El embrujo de Shanga* (2002), esta última bajo la dirección de Fernando Trueba. Expresó sentirse orgulloso porque Miloz Forman lo haya invitado a participar en la cinta *Goya Ghosts*, en la que actúa al lado de Stellan Skarsgård (*Dogville*, 2003) y Javier Bardem (*Mar adentro* (2005)).

“La actuación es un trabajo muy continuo y muy inestable –dijo–, pero me siento muy afortunado porque he hecho cosas muy provechosas y productivas y me gustaría hacer una película que marque y quede en la historia interpretativamente. Lo que me interesa es alcanzar nuevas metas interpretativas.”

Tielve se autodefinió en tres palabras: “instintivo, multimétodo y agua, sí, agua, para meterme por todos los lugares”, expresó.

Consciente de que es un ejemplo a seguir por los jóvenes que desean participar en el cine, comentó que “alcanzar el éxito y la fama puede ser bastante difícil si sólo quieres alcanzar el éxito y la fama, pero si eres serio y sabes realmente lo que quieres creo que es bastante fácil, si eres buena persona, llevadero,



comunicativo y entablas una conversación con un director, que no te cortes, que tengas mil cosas para enseñar y las sepas transmitir, es fácil”, afirmó.

## Lumi Cavazos La formación actoral teatral es fundamental

**P**ara entrar a la profesión del séptimo arte, los aspirantes deben tener muy claro lo que quieren porque es una “carrera muy matada”, dijo la actriz Lumi Cavazos.

“Les recomiendo que se enfoquen en esta etapa de formación que va a ser muy importante porque va a ser una base para todo lo que van a tener que enfrentar profesionalmente ya sea en el cine o en el teatro.

“Siempre sigues aprendiendo en esta carrera, deseo que surjan muchos actores y actrices de la Facultad de Artes Escénicas y tengan éxito.”

La actriz de origen regiomontano expresó que al estar frente a los estudiantes de teatro sintió nostalgia de sus clases en la capital del país, precisamente a donde le llegó la noticia de un casting para actuar en *Como agua para chocolate* (1992), dirigida por Alfonso Arau, quedándose con el papel de la conocida “Tita”, uno de los personajes protagónicos de la cinta.

Por cierto, comentó que con ésta: “Sufrí el éxito de dicha película porque nadie lo esperaba”, se alejó un tiempo y se fue a vivir a Los Ángeles, California, donde se dio cuenta de la gran competencia existente en el medio “pues todos los meseros o meseras son actores o actrices o modelos”.

Sin embargo, siempre corrió con suerte, ya fuera trabajando en distintos proyectos para la televisión y cine independiente.

Cavazos también habló de otras películas en las que ha participado como *Sístole diástole* (1997), *Atlético San Pancho* (2001), y *Las Buenrostro* (2005), entre otras.

A diferencia de hace años, dijo que en la actualidad existe una gran competencia en la actuación, pero también existen más posibilidades para entrar a esta profesión, puesto que las cadenas televisivas tienen sus propias escuelas y hay un gran “bombardeo” de la televisión por medio de los programas conocidos como “reality shows”.

“Pero creo que los jóvenes deben de aferrarse por asistir a una escuela tradicional de formación actoral teatral porque para mí es fundamental seguir haciendo teatro y es muy importante en tu carrera”, afirmó.

Cavazos consideró como enriquecedor y retroalimentador el que se efectúen en futuros ciclos de cine más charlas de actores con estudiantes de teatro.



Antonio Candido de Mello e Souza

El Premio Internacional Alfonso Reyes 2005 concedido a este escritor, crítico y catedrático brasileño, puede ser un estímulo para que la literatura escrita en portugués salga de la marginación en que se ha encontrado por el predominio del español.

## Un llamado a despertar el interés hacia las letras brasileñas

**Edmundo Derbez García**

Antonio Candido de Mello e Souza es un clásico de la cultura brasileña contemporánea. Su nombre es inseparable de los momentos decisivos, como él los llama, de la formación literaria de Brasil. Su dominio de las literaturas brasileña, portuguesa, española, inglesa, francesa, italiana e hispanoamericana es muy amplio. Es, sin duda, el mayor crítico literario de Brasil y uno de los mayores de América Latina.

Desde ahora, los nombres de Alfonso Reyes y Antonio Candido permanecen unidos en el extenso campo de las letras iberoamericanas al recibir el escritor, crítico y catedrático brasileño, el Premio Internacional Alfonso Reyes 2005.

Candido rindió un cálido homenaje a Reyes, quien transformó las relaciones entre los dos países cuando en 1930 llegó como embajador a Río de Janeiro. En Brasil se tenía una mala impresión de México debido a la Guerra Cristera, pero Reyes logró superar ese problema.

Comprendió muy pronto las complejidades de la vida social, política, cultural y económica de Brasil, agregó Candido. En su libro *Brasil en una castaña*, publicado en 1942, se expresa del país y los brasileños con simpatía, pero sin renunciar a la crítica.

“Alfonso Reyes llegó a Brasil y lo comprendió. Alfonso Reyes probablemente fue uno de los grandes intelectuales americanos, un gran amigo de nuestro país.”

Durante su experiencia brasileña de 1930 a 1936, el país sudamericano “lo conquistó”, aseguró por su parte Alfonso

Rangel Guerra, admiró “la cortesía de su gente, la feracidad de su naturaleza, el espíritu de orden y de belleza que su pueblo otorga a la vida de todos los días”.

Además conoció y sostuvo intercambio de correspondencia con los más importantes escritores brasileños de su época: Manuel Bandeira, Renato Almeida, Ronald de Carvalho y otros.

Todo el saber de Alfonso Reyes sobre la vida y la literatura, más la belleza de su prosa y la visión del mundo convertida en palabras que es su poesía, se entregan como expresión suprema de las letras mexicanas en el premio que lleva su nombre. Quien lo recibe ahora, don Antonio Candido, se ha distinguido por una tarea sostenida y permanente a lo largo de los



Fotos: Pablo Cuéllar Zárate

años, en un trabajo de crítica literaria dedicado a analizar la obra de autores brasileños y de la literatura universal.

Para Cándido es un gran reconocimiento estar cerca de los grandes nombres que lo han recibido anteriormente, sobre todo porque sólo ha tratado de hacer bien su tarea, “sin tener ideas originales, innovadoras, ni nada de esto”. Y es un honor que se lo otorguen a un crítico literario como lo fue Alfonso Reyes y más, a un brasileño.

“No soy ficcionista, no soy narrador, no soy poeta, solamente crítico, asevera. Yo creo que la crítica puede tener tonalidad de creación, pero no es creación, nosotros como críticos somos servidores de la literatura.

“Pero lo más importante es que el premio internacional, a través de mi persona, de alguna manera pueda llamar el interés hacia la literatura brasileña.

“Brasil tiene una literatura muy rica, pero muy poco conocida, porque el español es una gran lengua de cultura, España fue una potencia europea en el siglo XVI y siglo XVII, España dominaba y Portugal era un pequeño reino enfocado hacia el Atlántico, entonces la lengua española se impuso.

“Muy pocos países hablan portugués, así que el hecho de que la literatura brasileña sea reconocida en el exterior es muy importante.”

El autor de numerosos ensayos críticos y medio centenar de libros, que en gran parte han sido traducidos al francés, inglés, alemán, italiano, polaco, checo y español, ofrece un ejemplo de la trascendencia de la literatura brasileña.

“No creo que sea injusto decir que el mayor narrador latinoamericano del siglo XIX es brasileño, Machado de Asís y apenas ahora está siendo conocido.”

Candido acudió a la Capilla Alfonsina Biblioteca Universitaria para desvelar el 7 de octubre la placa con su nombre que se añade al de los ganadores del Premio Internacional Alfonso Reyes 2005 que otorga desde 1973 la Sociedad Alfonsina Internacional para mantener viva la memoria de Reyes.

Por la noche tuvo lugar la ceremonia de entrega del diploma y el cheque por 60 mil dólares en los espacios que ocupa el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, Conaculta, en la XV Feria Internacional del Libro.

## Simposio Binacional “La región fronteriza noreste de México y Texas”

Desde hace más de 150 años el noreste de México y Texas han mantenido fuertes vínculos históricos en los que han aparecido circunstancias como el Tratado de Libre Comercio de América del Norte, el 11 de septiembre, el endurecimiento de la política migratoria, la mayor vinculación del proceso productivo mexicano con la economía norteamericana. Por esa razón el Colegio de la Frontera Norte, la Universidad Autónoma de Nuevo León, a través de la Facultad de Trabajo Social, y Texas A&M International University organizan el Simposio Binacional “La región fronteriza noreste de México y

Texas ¿interacción o integración transfronteriza?”, que busca analizar y encontrar respuestas a las diversas preguntas sobre la situación actual y las perspectivas de esta nueva etapa del proceso vigente de interacción regional. Se llevará a cabo el 8 de noviembre de 8:30 a 18:00 horas en la Biblioteca Universitaria Raúl Rangel Frías. El evento cuenta con el apoyo del Gobierno del Estado, el Consulado de los EE UU y la Sociedad de Urbanismo Región Monterrey. Informes: 8387-5503, 8387-5027 y 8387-4613, e-mail: colefntyq@gmail.com con María Esther Hernández.



### HU

#### Introduction to the Principles and Practice of Clinical Research

El Hospital Universitario Dr. José E. González, a través de la Subdirección de Investigación, invita a participar en este curso impartido en inglés mediante videoconferencia desde el Clinical Center del NIH en Bethesda, Maryland. El curso proporciona los conocimientos necesarios para llevar a cabo de manera efectiva la investigación clínica. El temario del curso está disponible en:

<http://www.cc.nih.gov/researchers/training/ippcr/schedule05.shtml>

Inició el 17 de octubre y continúa hasta el 21 de febrero de 2006 en sesiones de hora y media lunes y martes de 16:00 a 17:30 horas en el auditorio Programa UNI, primer piso, edificio de Radiodiagnóstico. Informes: 8329-4050, ext. 2871 al 74, Dr. Sergio Lozano Rodríguez.

### Agronomía

#### Diplomado en Jardinería Ornamental

La Facultad de Agronomía ofrece este diplomado con el objetivo de permitir al participante identificar y producir plantas ornamentales, así como proporcionar mantenimiento en áreas verdes.

Cursos:

**Cactáceas y suculentas:** noviembre 4, 5, 11 y 12  
Lugar: Vivero Canadá FAUANL, Escobedo, N. L., horarios: viernes 15:00 a 20:00 horas, sábado 9:00 a 14:00 horas, informes: 01 (81) 8397-4477 y 8397-4588, 8384-0780, e-mail: fauanl\_eduper@yahoo.com.mx fauanl\_ucanada@hotmail.com

### DVSS

#### Curso “Liderazgo en las organizaciones”

La UANL, a través de la Dirección de Vinculación y Servicio Social y el Centro Regional de Servicios “Vamos México”, invita a las organizaciones de la sociedad civil a este curso impartido por la Dra. Liliana Tijerina González de Mendoza. Fecha: 25 de noviembre, 9:00 a 13:00 h. Lugar: Sala de Usos Múltiples II de la Capilla Alfonsina Biblioteca Universitaria. Fecha límite de inscripción: 15 de noviembre. Informes: Juan Manuel Adame Rodríguez y Gerardo Ramos Alfano, e-mail: serviciosocial@uanl.mx, tel: 8329-4007, fax: 8329-4958.

### CALIDEM

#### Programa de Capacitación para Líderes Democráticos

Del 6 al 16 de noviembre se realizará el Segundo Curso Nacional sobre Instituciones, Valores y Prácticas Democráticas para Jóvenes

Líderes de México que tendrá como sede la Sala de Exhibiciones del Teatro Universitario, en la Unidad Mederos. El curso tiene como propósito convocar a los mejores estudiantes de las universidades del país en el área de las Ciencias Políticas o afines, así como a jóvenes de los diferentes partidos políticos, ONGs y de la sociedad civil. Informes: UANL, tel: (81) 8329-4027 ext. 5234, fax. (81) 83520504, e-mail: jhajime@dgb.uanl.mx

### FyL

#### Diplomados en Filosofía y Letras

**Diplomado “Tecnología educativa ante los retos del nuevo milenio”**  
(presencial)

Del 6 de agosto al 3 de diciembre de 2005, sábados de

9:00 a 13:00 h.

Auditorio Alfonso Rangel Guerra

**Diplomado: “Tecnología y didáctica en el siglo XXI”**  
(modalidad en línea)

Del 13 de agosto al 29 de octubre de 2005. Sólo los sábados.

Informes al tel.: 8332-39-89, Mireya Sandoval Aspront, e-mail: msaspront@filosofia.uanl.mx

#### Diplomado en Violencia

Del 3 de septiembre al 26 de noviembre  
Doce sesiones sabatinas de 9:00 a 12:00 h

Informes: Colegio de Sociología, maestra Laura Charles Lara, tel: 8376-0620, ext: 115 y 116, e-mail: lcharles@filosofia.uanl.mx

#### Diplomado de Traducción

Del 3 de septiembre de 2005 al 21 de enero de 2006  
Doce sesiones sabatinas de 9:00 a 12:00 h

Informes: Departamento de Traducción, tel: 8376-4876, ext: 109, María Eugenia Martínez Flores, e-mail: traducción@filosofia.uanl.mx

#### Diplomado en Historia Moderna y Contemporánea

Del 10 de septiembre de 2005 al 27 de mayo de 2006  
De 9:00 a 13:00 h.

Informes: Colegio de Historia y Estudios de Humanidades de la facultad, tel: 8376-0620, ext: 116 y 117, maestros Rocío Rodríguez

rocio.rodriguez@filosofia.uanl.mx y José Luis Cavazos

jose.cavazos@filosofia.uanl.mx

## Ciclo de conferencias “La tecnología para el cambio educativo”

La Dirección de Innovación Académica invita a este ciclo cuyo objetivo es crear puentes de enlace para que las comunidades académicas den cuenta de las nuevas formas de concebir. Actuar y dialogar en un mundo donde el conocimiento es un reflejo continuo de una realidad cambiante y multidimensional.

Temas:

**Noviembre 11.** Aplicaciones de un sistema de evaluación

participativa a cursos en línea.

Dr. Armando Lozano Rodríguez, ITESM

**Diciembre 2.** WebCT como plataforma tecnológica para el aprendizaje: algunas experiencias. Dr. David Rutledge y Dra. Barbara Coppola, New Mexico State University

**Enero 13, 2006.** Tecnología y pensamiento crítico. Dr. Luis Huerta y Dr. Loui Reyes, New Mexico State University

**Febrero 3, 2006.** Aprendizaje y enseñanza en contextos virtuales.

Dra. Martha Casarini Ratto, UANL

Sede: Auditorio del Centro de Incubación de Empresas y Transferencia de Tecnología, Unidad Mederos. Horario: 10:00 a 12:00 h.

Entrada Libre. Informes: Srita. Belem Irasema Hernández, Tel. 8329 4290, Web: <http://www.innovacionacademica.org>

## Alán Dávila verá acción en liga brasileña de futbol soccer

Tras llegar a un acuerdo con el equipo Corintians, el estudiante de la Facultad de Ingeniería Mecánica y Eléctrica Alán Dávila jugaría de lleno en la actual temporada de la Primera División A profesional de Brasil. El jugador, nacido en el Distrito Federal, estuvo en duda de aceptar el compromiso pues su deseo era seguir jugando con Tigres de la Universidad Autónoma de Nuevo León e intentar obtener el campeonato de la Universiada Nacional 2006. Alán Dávila es un volante de contención "que sabe hacer las cosas, es muy responsable y sus

cualidades lo harán salir adelante", dice Roberto Gadea Ayala, entrenador del cuadro universitario. El estudiante solicitó permiso en la FIME ya que estará un año con la escuadra sudamericana. Aunque no es misión del cuadro universitario ofrecer jugadores al profesionalismo, pues en primer término están las actividades académicas de los jóvenes, esta era una oportunidad que se venía dando desde hace meses. El club pertenece a una organización de gran tradición fundada en 1910. (*Manuel González*)



### Basquetbol

#### Siguen Tigres invictos de local en Cinabe



Sin emplearse a fondo, los Tigres de la Universidad Autónoma de Nuevo León lograron importantes triunfos, en ambas ramas, dentro del Circuito Nacional de Basquetbol Estudiantil (Cinabe), para continuar invictos en su territorio. En el juego femenil, las felinas aplastaron 101 a 33 al cuadro hidrocáldido realizando un trabajo de equipo. El primer tiempo concluyó 43-16 con un paso tranquilo por parte de las Tigrillas que trataron de realizar movimientos desde la banca. La mejor encuestadora fue Sarai Armijo con 18 puntos y Betzabé Arizpe con 16. Por parte de las aquicalitenses Indira Uruza anotó 16 y Belén Vázquez con 11. En la rama varonil, los felinos dieron

cuenta de 83-50 a la quinteta del Instituto Tecnológico de Aguascalientes. El cuadro, dirigido por Jorge Vela, al estar castigado un encuentro el entrenador Manuel "Meme" Sáenz, manejó el cotejo en forma tranquila. Para la mitad ya marcaban ventaja de 39-18 y los mejores anotadores fueron por la UANL Luz Jesús Benavides con 18 y Héctor Guzmán con 27, por los de Aguascalientes Édgar de León ofreció 14 puntos y 9 Israel López. Los duelos se desarrollaron el 15 de octubre en el gimnasio de la Facultad de Ciencias Químicas en Ciudad Universitaria. Para el sábado 22 de octubre las dos escuadras reciben a la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo en el gimnasio Luis Eugenio Todd; a las 18:00 y 20:00 horas. (*Manuel González*)

### Tochito

#### Avantes equipos de tochito bandera

Los equipos representativos de tochito bandera de la Universidad Autónoma de Nuevo León lograron importantes triunfos para seguir invictas en la Liga Regional, categoría Intermedia, y sacar sus dos primeros triunfos en la Mayor. En la Intermedia se logró el tercer triunfo de la temporada al ganar 13-0 al cuadro de las Troyanas de la UDEM. Las chicas de la UANL con dos anotaciones de Evelín Angélica Hernández Valadez lograron superar el escollo y caminar con tres victorias sin derrota, hasta ahora. En tanto que Tigrillas mayor dieron cuenta de las Mantarrayas de Monterrey por 24-12. Marina Guajardo realizó un buen trabajo y apoyada con tres anotaciones de Pilar Charur



(una en interesante regreso) y otra de Mirna González, ganaron a las Mantarrayas que apretaron al cierre. Estos partidos se ofrecieron el 15 de octubre en el estadio Gaspar Mass, donde ambos equipos mostraron su capacidad. El equipo alcanzó su segundo triunfo al ganar a las Lobas de la Universidad Autónoma de Coahuila 25-22. De esta manera, el cuadro Azul y Oro de la UANL, en sus dos salidas ha conocido la victoria. El sábado 29 de octubre, recibían en el estadio Raymundo 'Chico' Rivera de ciudad Universitaria al fuerte equipo de las Águilas de la Universidad Autónoma de Chihuahua, en su tercera salida. De ganar, podrían ser serias favoritas a retener su campeonato. (*Manuel González*)



### DGD

#### Unirán esfuerzos en pro del Centro Deportivo Universitario

Con el fin de promover un área tan importante como es el deporte universitario, se está invitando a los egresados a adquirir una banda o pulsera. Las aportaciones al adquirirla serán destinadas al Centro Deportivo Universitario. Se pueden adquirir en la Librería Universitaria en sus distintas

direcciones: Av. Pedro de Alba en Ciudad Universitaria, Zaragoza 116 sur, en el centro de Monterrey; en el interior de la Biblioteca Universitaria Raúl Rangel Frías, en la avenida Alfonso Reyes No. 4000; dentro de la Facultad de Derecho y Criminología, en el pasillo de la Facultad de Organización Deportiva y en Electrodomésticos, junto al estadio Universitario. La pulsera se presenta en el siguiente link: <http://www.uanl.mx/eventos/pulsera.html>.



### Prepa 7

#### Convoca al tradicional XIII Trote Piel Roja

El Departamento de Deportes en coordinación con la Academia de Educación Física y la Sociedad de Alumnos realizará este tradicional evento deportivo el domingo 13 de noviembre a partir de las 6:30 horas que tiene como objetivo reafirmar los lazos de amistad y fortalecer el gusto por la educación física. Las categorías son: alumnos de primer semestre, alumnos de tercer y cuarto semestre, padres o tutores de los alumnos, ex alumnos y personal de la preparatoria. El cierre de inscripciones es el 10 de noviembre a las 14:00 h. Informes: 8330-3135, 8330-2087 y 8330-3882.



Además de su preparación física, técnica y estratégica, el deportista debe estar preparado psicológicamente a fin de dar un mejor rendimiento en las competencias, labor a la que está dedicada la Coordinación de Tutoría y Apoyo Psicológico.

# Preparan a deportistas psicológicamente

**Edmundo Derbez García**

En el estadio Gaspar Mass, área poniente de la planta baja, funciona un área cuya labor es callada y discreta, pero de gran relevancia para que los atletas felinos cosechen sus triunfos deportivos en los diferentes niveles de competencia.

Se trata del Departamento de Tutoría y Apoyo Psicológico de la Dirección General de Deportes destinado a dar atención a los deportistas que presentan problemas tanto de tutoría académica como deportiva.

Cuenta con profesionales, prestadores de servicio social y de prácticas profesionales capacitados y orientados hacia la psicología aplicada a las diferentes disciplinas deportivas que promueve la DGD como futbol, voleibol, basquetbol, judo y karate.

El entrenador de cada una de ellas canaliza a la coordinación al deportista que presente problemas psicológicos como ansiedad y estrés precompetitivo.

Además ofrece a los entrenadores la preparación para que cuenten con las herramientas necesarias para que den tutoría deportiva a sus pupilos.



Fotos: Pablo Cuéllar Zárate

“El director general de Deportes, Jaime César Vallejo, puso en marcha esta área en vista de la necesidad de que el deportista esté preparado física, técnica, estratégicamente y psicológicamente para dar su máximo rendimiento –explica el coordinador Juan Manuel Sánchez. Puesto que para hacer cualquier ejecución deportiva, primero se piensa, entonces debemos preparar también la mente.”

El departamento, que arrancó sus actividades previo a la pasada Universiada

Nacional 2005, ha estado atrás de los resultados que han tenido los felinos. Tuvo oportunidad de tratar a poco más de una docena de atletas antes de que acudieran a la justa en Toluca.

Además a Jorge Lagunas Beirut de lanzamiento de jabalina previo al nacional de primera fuerza y a Isis Vargas de tae kwon do, antes de acudir a la Universiada Mundial, se consolidó su seguridad ante sendas lesiones a través de un tratamiento denominado recuperación psicológica de lesiones deportivas.

El apoyo y orientación psicológica se dio a todos los demás atletas que representaron a la UANL y a México en la justa desarrollada en Izmir, Turquía. También al equipo representativo de judo que regresó de Canadá trayendo muy buenos resultados.

Debido a las obras de construcción de graderías en el estadio Gaspar Mass, la consulta y asistencia a estudiantes-deportistas se brinda por lo pronto en la zona poniente del estadio.

Actualmente se trabaja con los integrantes del equipo de basquetbol que participan en el Circuito Nacional de Basquetbol Estudiantil (Cinabe) 2005-2006, comenta Sánchez, quien además funge como representante suplente de la DGD ante la certificación de sus procesos bajo el sistema de administración de la calidad.

*¿Qué tipo de problemas puede presentar un deportista?*

Hemos tenido la experiencia de ver a diferentes atletas de nuestra universidad que experimentan una ansiedad precompetitiva, es decir, se preparan para una competencia, por ejemplo, la Universiada Nacional, y desde antes hay un desgaste mental, de manera que debemos prepararlos para que haya un bloqueo de pensamientos negativos. Ellos pueden decir que el campo está en malas condiciones, que el viento no está a su favor y ese bloqueo de pensamientos negativos es el que debe existir, pero primero hay que preparar al deportista de que los haga consciente y transformarlos en pensamientos positivos como decir: estoy bien preparado, estoy rindiendo excelentemente, hace muy buen tiempo.

*¿Qué otros tipo de problemas además de este pueden presentar?*

Tenemos algunos deportistas en la universidad que son foráneos y a veces experimentan cierta tristeza porque su familia está lejos o porque les gustaría que sus padres o hermanos estuvieran presentes en una competencia y eso no es posible, entonces por estar lejos de su familia experimentan ciertos núcleos depresivos y nosotros trabajamos en ello para que lleguen a la competencia en un estado óptimo.

*¿Son diferentes las técnicas de intervención de acuerdo al deporte?*

Las técnicas de intervención psicológica en las diferentes disciplinas deportivas serán un tanto indicadas para cada una, no puede darse una misma técnica de intervención psicológica de relajación a un taekwondoísta porque debe de estar en un estado de alerta, pero en una disciplina de atletismo como el lanzamiento de jabalina sí conviene utilizar técnicas de relajación y concentración, es decir, focalización de la atención para que esté mejor preparado y haga sus mejores ejecuciones deportivas.



# Afianza Tigres liderato de su división

Jesús Gerardo Dávila

Tigres dio un paso muy importante en su calificación a playoffs como campeón de la División Jacinto Licea, al derrotar el sábado 22 de octubre 15-7 a Pumas de la UNAM en un partido marcado por el dominio de las defensivas. El resultado los afianzó como líderes con marca de 5-3.

Los felinos del coach Mundo Reyes forjaron su victoria desde el primer cuarto con los 12 puntos sin respuesta que obtuvieron en base a pase de touchdown de 15 yardas de Carlos Tapia Gaspar (15) a Carlos García Samaniego (81) y acarreo de 11 yardas de David Carvajal Hernández (24). Gustavo Anaya (46), quien suple a Adrián Incapié (25), añadió un gol de campo de 25 yardas totales en el segundo cuarto para el 15-0.

En el tercer cuarto, Pumas CU se acercó peligrosamente en el marcador con pase de touchdown de 5 yardas de Francisco Javier Alonso (18) a Dante Jesús Carvajal (7). Guillermo Heyser acertó un dudoso tanto extra que, a pesar de las protestas del coach Reyes, los árbitros dieron por bueno dejando la pizarra 15-7.

El marcador ya no se movió porque las defensivas impusieron sus condiciones, contando además que los ataques de ambos equipos resultaron llenos de castigos y fallas. Al final los Tigres dieron una valiosa muestra de deportivismo cuando se unieron al público en el aplauso que brindaron a sus compañeros de la UNAM que dieron una vuelta olímpica al concluir su elegibilidad.

**Zamora: un ejemplo de entrega, coraje y pundonor**  
Tigres retomó el liderato de la División II Jacinto Licea desde que el viernes 14 de octubre se desquitaron con un marcador de 9-7 de la derrota de hace dos años en el Gaspar Mass contra Borregos Toluca, cuando perdieron 16-14 con la ayuda de los árbitros. Con este merecido cuento angustioso triunfo, pese a la llovizna, a la lesión de Toño Zamora (4), al mal arbitraje y a los errores cometidos.

El caso del QB de los Auténticos es verdaderamente admirable y digno de reconocer su esfuerzo. Desde la temporada anterior cuando le

Tigres amarró su pase a los playoffs al vencer en el estadio Olímpico de CU a los Pumas que, a pesar de carecer de una buena defensiva puesto que marchaban con un déficit de -56 puntos, en casa se crecen. Después volverán al Gaspar Mass para dar el cerrojazo ante los Frailes del Tepeyac en un partido que debe ser de mero trámite.



Foto: Pablo Cuéllar Zárate

operaron la rodilla izquierda después de la fecha inicial, volvió para jugar los últimos encuentros y desde entonces ha participado –lesionado o resentido–, en todos los partidos dando muestras de mucha entrega, coraje y pundonor.

Cuando vimos el video del juego contra Tec CEM, perdido dramáticamente en la capital el 24 de septiembre pasado, observamos que en el último cuarto batallaba para caminar pero jamás pidió que lo sacaran, dando muestras de grandeza. Deseamos su pronta recuperación.

El duelo se desarrolló conforme a las expectativas ya que se enfrentaron la hasta ahora mejor defensiva del 2005 contra la de los Auténticos que marcha en tercer lugar. Los pronósticos auguraban un partido cerrado con poca diferencia en el marcador, pero no con tan pocos puntos debido al campo lodoso.

Los de casa recibieron el balón pero nada hicieron en su

primera serie viéndose en la necesidad de entregarlo. Cuando los Borregos intentaban salir del encajonamiento fumbleó el QB Daniel Vélez en su yarda 12, recuperando Manuel Alanís (20) de los Auténticos. Con dos jugadas se acercaron a yarda y media para que anotara David Carvajal (24), 6-0, al fallar Adrián Incapié (25) el extra al ser bloqueado por la defensiva de Toluca.

Los Borregos reaccionaron de inmediato en su segunda serie al regresar José Miguel Luna el kickoff hasta la yarda 30 de los Tigres, acción de la que saliera lesionado. En tres jugadas más, anotaban con una corta resbalada por el lado izquierdo de Alfonso Zamora donde se vio claramente un agarre por parte de un bloqueador borrego que sujetó del empeine a un tacleador universitario, 6-7 con el adicional de Paride Zappala.

En el segundo cuarto hubo dominio alterno de las defensivas, teniéndose balones

sueltos, intercepciones y castigos en momentos clave para ambas partes. Al faltar cuatro minutos para el descanso, Zamora tuvo que salir al resentirse de su vieja lesión entrando el QB novato Carlos Tapia (15). Para el siguiente periodo los Tigres interceptaron por medio de Rodrigo Odín Torres (47), sin poder concretar porque Tapia se equivocó entregándole el balón a un defensivo contrario. Poco más tarde anotarían con gol de campo de 35 yardas de Gustavo Anaya (46), para marcar el definitivo 9-7.

Las cosas se pondrían cardíacas en el último periodo, convertido en duelo de fallidos goles de campo. Primero falló Zappala un intento de 50 yardas y después Anaya otro de 35; pero luego Toluca avanzó peligrosamente dentro de la yarda 10, los defensivos contuvieron, y Zappala falló un intento de 24 al resbalar la pierna de apoyo faltando un minuto con cincuenta y cuatro segundos.

Terry Fox fue un joven canadiense, quien, tras serle diagnosticado un cáncer en los huesos y serle amputada una pierna, tomó la iniciativa de correr, con la ayuda de una prótesis, a lo ancho de Canadá para generar fondos para la lucha contra el cáncer. La valentía de este joven inspiró la creación de la Carrera Terry Fox, la cual llega en este año a su tercera edición en Monterrey.



Foto: José Ríos

## Buscan recolectar fondos para la lucha contra el cáncer

**Jessica Jaramillo Castillo**

La Asociación Terry Fox Monterrey invita al público en general a unirse a la lucha contra el cáncer a través de la Tercera Carrera Terry Fox 2005 de 1K, 3K y 6K que se realizará el domingo 6 de noviembre, a partir de las 9:00 horas. La asociación, cuyo presidente honorario es Robert Langlois, cónsul general de Canadá, recauda fondos que permiten al Centro Universitario Contra el Cáncer del Hospital Universitario Dr. José E. González desarrollar proyectos importantes para la comunidad y dar esperanza de vencer esta terrible enfermedad.

Según el INEGI, el cáncer es la segunda causa de muerte en México; en 2002 los tumores malignos causaron la muerte a 58 mil 599 personas. Las defunciones por éstos, representaron 11.2% del total de fallecimientos en los varones y 14.7 % en las mujeres.

Buscando recaudar fondos para la investigación de este mal, el joven canadiense Terry Fox, tras serle diagnosticado cáncer y de serle amputada una pierna, recorrió en 143 días 5 373 kilómetros, hasta que la enfermedad lo venció a los 22 años de edad.

Inspirado en su inquebrantable espíritu y dado que vencer el cáncer es un proyecto de sociedad, de comunidad, de todos, la Asociación Terry Fox Monterrey, A. C., fundada por Eugenio Clariond Reyes-Retana, ha realizado las carreras en 2003 y 2004 con un éxito total.

El número de participantes en promedio, en ambas, fue de tres mil 200 corredores y se recaudaron más de 1 millón 415 mil pesos. Con las aportaciones de la primera carrera, 280 mil

403 pesos, inició en el Centro Universitario Contra el Cáncer del Hospital Universitario el Laboratorio de Modelización Molecular donde, en el que una serie de computadoras avanzadas permiten, a través de cálculos matemáticos, entender la interacción de medicamentos antitumorales con el DNA y, por lo tanto, poder proponer nuevos medicamentos más efectivos.

Con los de la segunda carrera, 1 millón 133 pesos, se completó la primera fase de este laboratorio e inició el de Genética Molecular, cuyo equipo especializado permite el diagnóstico genético específico y personalizado para diferentes tipos de tumores llevando así un mejor tratamiento.

Al convocar por tercera ocasión a esta convivencia social, que se realizará en el Parque Fundidora, el objetivo es recaudar, mediante las aportaciones de los participantes, sin un mínimo exigido, 1 millón 750 mil pesos, fondos aplicados directamente a la investigación.

Lo recaudado permitirá empezar la segunda fase del Laboratorio de Modelización Molecular, completar el de Genética Molecular y dar inicio al de Bioinformática.

La UANL, el Hospital Universitario, el Gobierno de Nuevo León, a través de las secretarías de Educación y Salud y del INDE, apoyan oficialmente la carrera, así como el Municipio de

Monterrey, la Cámara de Comercio Canadiense en México capítulo Monterrey; la Cámara Mexicana de la Industria de la Construcción, la Canaco, Caintra, Coparmex, la Cámara de Comercio Americana (AmCham), Plaza Sésamo, Los Sultanes de Monterrey.

El cupo de la carrera es para cuatro mil participantes; las inscripciones se llevarán a cabo hasta el 4 de noviembre en todas las tiendas Soriana, Innova Sport y los centros de deportes de cada municipio. Informes: (81) 82660090, [www.terryfoxmonterrey.org](http://www.terryfoxmonterrey.org).



### Cuentas bancarias para donativos

#### BANORTE

Cuenta No.: 0196807517  
Clave: 07258001968075174

#### BANREGIO

Cuenta No.: 001-11076-001-5  
Clave: 058580011107600152

#### SCOTIABANK INVERLAT

Cuenta No.: 145-06671500  
Clave: 044580145066715000

#### Recibos fiscales

Datos necesarios para solicitar recibos fiscales:

Nombre de la empresa

Dirección Fiscal

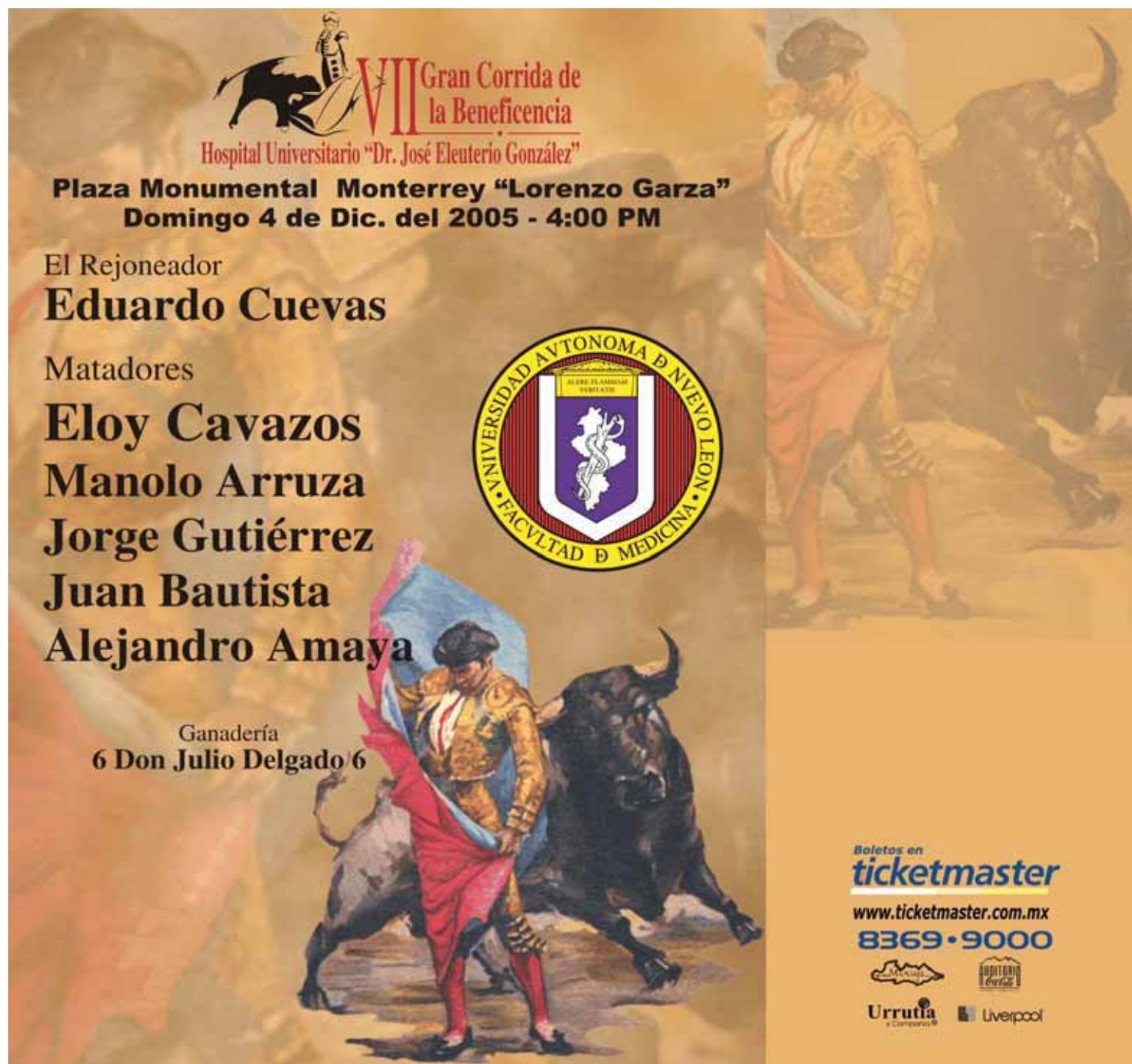
R.F.C.

Contacto

Teléfono

Cantidad del recibo

Si el cheque se va remite físicamente, se envía al Consulado General de Canadá, a Alejandro Martínez. Domicilio: Zaragoza 1300 sur, edificio Kalos, C1, 108<sup>a</sup>. Tel: 8344-3200, ext. 3341; e-mail: [alejandro.martinez@internacional.gc.ca](mailto:alejandro.martinez@internacional.gc.ca)



Ensamble de Guitarras  
de la uanl

en concierto

Guitarreando  
por el Mundo

Teatro Universitario  
Domingo 6 de noviembre  
18:00 horas

Praga y Trieste, Fracc. Las Torres,  
Unidad Mederos  
Informes: 8329-4112 y 8365-0256

Boletos en  
**ticketmaster**  
[www.ticketmaster.com.mx](http://www.ticketmaster.com.mx)  
8369 • 9000

**UANL**  
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA  
DE NUEVO LEÓN  
Secretaría de Extensión y Cultura